

# VIVAX

Made for you

## HPI-1500TP

### HR

#### Upute za uporabu

Jamstveni list / Servisna mjesta

### BIH

#### Korisničko uputstvo

Garantni list / Servisna mjesta

### SR

#### Korisničko uputstvo

Informacije potrošačima / Servisna mesta

### CG

#### Korisničko uputstvo

Garantni list / Servisna mjesta

### MK

#### Упатство за употреба

Гарантен лист / Сервисни места

### AL

#### Udhëzime për shfrytëzim

Fletë garancie / Serviset e autorizuar

### SLO

#### Navodila za uporabo

Garancijska izjava/ Servisna mesta

### EN

#### User manual

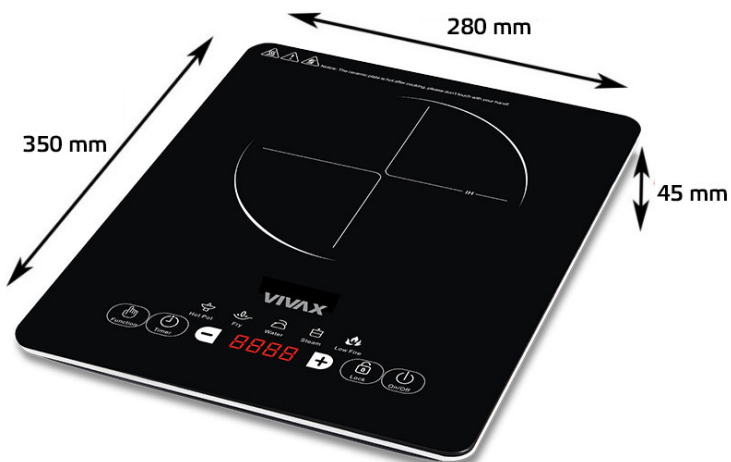


CE A A ROHS

## Indukcijska ploča

### HPI-1500TP

Dimenzija: 280 x 350 x 45mm



Poštovani,

Pakiranje i ambalaža proizvoda (plastične vrećice, stiropor itd) ne smiju ostati unutar dosega djece, zato što su potencijalno opasni. Molimo odložite i pohranite pakiranje i ambalažu sukladno lokalnim propisima.

Preporuka je da pročitate ove upute pažljivo i u cijelosti prije početka korištenja uređaja, kako bi u potpunosti razumjeli kako koristiti uređaj. Molimo vas da se pridržavate svih danih uputa i upozorenja.

Pohranite ove upute na sigurno i znano mjesto za slučaj buduće potrebe. Ukoliko uređaj prodajete ili poklanjate trećoj osobi molimo prosljedite joj i ovaj priručnik kako bi se novi vlasnik upoznao sa funkcijama uređaja i upozorenjima važnim sa sigurnu i neometanu uporabu uređaja.

Ova uputa pripremljena je za više modela. Neke od značajki navedenih u uputi možda neće biti dostupne na vašem uređaju.

**Upozorenje: Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Nije namijenjen korištenju u komercijalne ili profesionalne svrhe.**

**OVAJ UREĐAJ MORA BITI INSTALIRAN U SKLADU S VAŽEĆIM PROPISIMA U DRŽAVI UGRADNJE! ISKLJUČIVO GA KORISTITE U DOBRO PROZRAČENIM PROSTORIMA. PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE PRIJE MONTAŽE ILI KORIŠTENJA OVOG UREĐAJA.**

## **UPOZORENJE:**

### **ODRŽAVANJE STAKLOKERAMIČKE PLOČE:**

Proliveni šećer, umak, voćni sok, itd. treba čim prije obrisati mekom krpom namočenom u toploj vodi sa deterdžentom ili u specijalnom sredstvu za održavanje staklokeramičkih ploča.

**Nemojte dopustiti da se šećer, umaci ili sokovi zapeku na ploči. To može NEPOVRATNO oštetiti staklokeramičku ploču, čak uzrokovati otapanje staklene površine ili znatno otežati kasnije čišćenje! Takva oštećenja nisu pokrivena jamstvom!**



## SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Molimo vas da provjerite snagu i napajanje vašeg električnog priključka i odgovara li podacima navedenim na naljepnici, koja se nalazi sa stražnje strane uređaja. Ako imate bilo kakve sumnje ili pitanja, kontaktirajte ovlaštenu servis ili električara.
- Provjerite i osigurajte da je električno napajanje na utičnici ili priključku isključeno prije početka instalacije uređaja.
- Provjerite i osigurajte da je uređaj odspojen sa napajanja prije početka održavanja i čišćenja, kako bi spriječili opasnost od električnog udara.
- Ukoliko primjetite da je kabel napajanja ili utikač oštećen, kako se nebi izložili opasnosti od električnog udara odmah prestanite koristiti uređaj i pozovite ovlaštenu servis ili električara koji će stručno zamijeniti kabel napajanja.
- Držite električni kabel vašeg uređaja podalje od vrućih površina. Ne dopustite da dotiče uređaj. Držite kabel podalje od oštih predmeta i vrućih površina.
- Za vrijeme uporabe uređaja, u prostoriji se stvara vlaga i toplina. Prostor u kojem koristite uređaj mora biti stalno dobro provjetran.
- Dugotrajno intenzivno korištenje uređaja može zahtijevati dodatnu ventilaciju, primjerice češće provjetranje, ugradnju dodatnih otvora za ventilaciju ili ugradnju dodatnih mehaničkih uređaja (ventilatora).
- Kada se uređaj koristi i kada je vruć, nikada nemojte doticati staklenu grijaču površinu uređaja rukama.
- Ovaj uređaj služi samo za kuhanje i pripremu hrane. Ne smije se koristiti u druge svrhe, na primjer u svrhu grijanja. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Nije namijenjen za komercijalnu ili profesionalnu uporabu.

- Prije početka korištenja uređaja, pazite da uređaj nije smješten u blizini zapaljivih materijala, kao što su zavjese, papir ili zapaljive stvari. Nemojte odlagati zapaljive stvari u pećnicu ili u blizini uređaja.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca dobi od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su dobile upute o korištenju uređaja na siguran način i ako su razumjela opasnosti kojoj mogu biti izložene za vrijeme uporabe.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina i ako nisu pod nadzorom.

- Koristite zaštitne rukavice kada koristite uređaj. Nemojte dodirivati vruće površine.
- Nemojte premještati ili vući uređaj za vrijeme rada.
- Nemojte koristiti uređaj u potencijalno eksplozivnim prostorima i atmosferi.
- Ako je trenutni osigurač u vašoj električnoj instalaciji manji od 16A, kontaktirajte kvalificiranog električara za promjenu osigurača ili prilagodbu električne instalacije.
- Djecu držite podalje od uređaja u radu i neka budu stalno pod nadzorom.
- Nemojte prskati hladnu vodu na staklenu površinu kada je površina uređaja još vruća. Nastanak pare može uzrokovati opekline, a iznenadna promjena temperature može uzrokovati oštećenja na površini uređaja.
- **UPOZORENJE:** Dostupni dijelovi mogu se zagrijati tijekom uporabe. Malu djecu držite podalje od uređaja.
- **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dostupni dijelovi postaju vrući tijekom uporabe. Treba voditi računa da se ne dodiruju grijaći elementi. Djeca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja, osim ako nisu pod neprestanim nadzorom.



- Nemojte koristiti abrazivna sredstva ili oštre metalne nožice ili slično za čišćenje vrata ili unutrašnjosti pećnice, jer na taj način možete nepovratno oštetiti površinu.
- Na grijače ploče ne bi trebalo stavljati nestabilne ili deformirane posude kako ne bi došlo do njihovog prevrtanja, koje može prouzročiti ozljede.
- Ako je trenutni osigurač u vašoj električnoj instalaciji manji od 16A, kontaktirajte kvalificiranog električara za promjenu osigurača ili prilagodbu električne instalacije.
- Ovaj uređaj je proizveden u skladu sa svim sigurnosnim standardima. Nepravilna uporaba i neprodržavanje sigurnosnih uputa mogu izazvati oštećenja, štete ili ozljede.
- Djecu uvijek držite pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Nemojte nikad dopustiti da se igraju s uređajem.
- Uređaj je namijenjen za uporabu u zatvorenim prostorima, kao što su kuhinja, kuhinja/blagovaonica ili dnevna soba. Nemojte smještati štednjak u vlažne prostore, prostore s kadom ili tušem.
- **Oprez:** Stakleni ili metalni poklopci mogu se razbiti ili nepovratno oštetiti kad se jako zagriju. Isključite sve izvore topline prije zatvaranja poklopca. Svaka prolivena hrana treba se ukloniti s površine uređaja ili poklopca prije otvaranja ili zatvaranja poklopca.
- **Oprez:** Dostupni dijelovi mogu biti vrući kada je uređaj u uporabi. Malu djecu treba držati dalje od uređaja u radu.
- Nemojte stavljati ili odlagati zapaljive ili eksplozivne tekućine u blizini Indukcijske ploče. Uslijed zagrijavanja uređaja, može doći do deformacije bilo kojeg materijala i opasnosti od požara ili eksplozije, čak i ako uređaj nije u uporabi.
- Kruh se može zapaliti ako je vrijeme pečenja predugo. Za vrijeme pečenja potreban je stalni nadzor.



- **UPOZORENJE:** Kuhanje ili pečenje s masnoćom ili uljem može biti opasno i može dovesti do požara. Nikada nemojte hranu koja se prži ili peće ostavljati bez nadzora. **NIKADA** ne pokušavajte ugasiti vatru vodom. Prvo odspojite uređaj s napajanja i zatim pokrijte plamen, npr. s poklopcem, vatrogasnim pokrivačem ili vlažnom kuhinjskom krpom.
- **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: nemojte čuvati ili ostavljati bilo kakve predmete na površinama za kuhanje.
- **UPOZORENJE:** Ako je površina uređaja oštećena ili napuknuta, odspojite uređaj s napajanja kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara. Tada kontaktirajte ovlašteni servis.
- Uređaj nije namijenjen za rad pomoću vanjskog tajmera ili zasebnog sustava daljinske kontrole.
- **UPOZORENJE:** Ovaj aparat nije namijenjen upotrebi osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost dala nadzor ili uputu o sigurnoj uporabi uređaja.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Nikada ne postavljajte praznu posudu na ploču koja radi.
- Nemojte stavljati na grijače površine metalne predmete kao što su noževi, vilice, žlice ili poklopce. Uslijed zagrijavanja oni mogu postati jako vrući.
- Staklokeramička ploča može se oštetiti ili razbiti ako na nju padnu teški predmeti. Ako se to dogodi, nemojte upotrebljavati uređaj. Odmah ga odspojite s napajanja i kontaktirajte ovlašteni servis.
- U slučaju potrebe ne pokušavajte sami popravljati štednjak već to prepustite ovlaštenom servisu. Kontaktirajte ovlašteni servis i inzistirajte na uporabi originalnih zamjenskih dijelova.

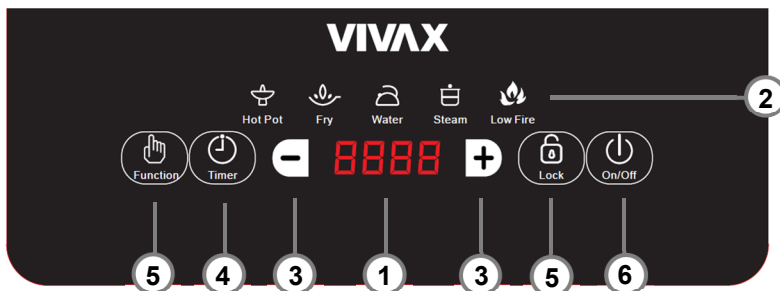
## SMJEŠTAJ UREĐAJA

Postavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu.

Prije nego počnete koristiti uređaj, pažljivo pročitajte poglavlje „SIGURNOSNA UPOZORENJA“!

**Prije uporabe indukcijske ploče, uklonite sve zapaljive trake, zaštitni stiropor ili bilo koji drugi ambalažni materijal sa uređaja. Također odložite podalje od uređaja korisnički priručnik i ostale zapaljive materijale.**

## GLAVNI DIJELOVI



1. LED Zaslon
2. LED oznake predugodjenih funkcija
3. + / -: Tipke za ugađanje snage
4. **TIMER**: Timer tipka
5. **FUNCTION**: Dodirne tipke unaprijed postavljenih funkcija kuhanja
6. **ON / OFF** : Tipka za Uklj./Isklj.



## KAKO KORISTITI INDUKCIJSKU PLOČU

1. Za optimalne rezultate kuhanja, dno posude mora biti što je moguće deblje i ravno.
2. Dno posude i zona za kuhanje trebaju biti iste veličine. Ako je moguće, uvijek stavite poklopac na posudu. Uvijek stavite posuđe na zonu za kuhanje prije nego što uključite ploču. Isključite zone za kuhanje prije isteka vremena kuhanja kako biste iskoristili preostalu toplinu.



1. Priključite kabel napajanja na ispravnu utičnicu.
2. Postavite **metalnu** posudu ili posudu od **nehrđajućeg čelika**, koju ste **prethodno napunili** vodom ili namirnicama koje želite kuhati na ploči.
3. Pritisnite na **[ON/OFF]** tipku.
4. Pritisnite **[FUNCTION]** tipku kako bi odabrali jedan od unaprijed postavljenih funkcija kuhanja.
5. Možete ugađati osam razina snage (W): **200-400-800-1000-1200-1300-1400-1500W**
6. Razina temperature: **80-100-130-160-180-200-220-240°C**

## Pet funkcija kuhanja:

- 1) **Hot Pot (ručna funkcija):** zadani rad kao 1300W, pritisnite [+] ili [-] za podešavanje razine snage od 200 - 1500W, automatski će se isključiti ako bez ljudi radi duže od 2 sata.
- 2) **Prženje (ručna funkcija):** zadano radi na 240 °C , pritisnite [+] ili [-] za podešavanje razine snage od 80-240 °C , automatski će se isključiti ako bez ljudi radi duže od 2 sata.
- 3) **Voda (Automatska funkcija):** zadani rad kao 1500W, ne može se podesiti razina snage pritiskom na [+] ili [-], radni proces se kontrolira automatski programom, automatski će se isključiti ako bez ljudi radi duže od 25 minuta.
- 4) **Steam (automatska funkcija):** zadano radi kao 1300W, ne može se podesiti razina snage pritiskom na [+] ili [-], nakon rada 12 minuta, preći će na 800W povremeno grijanje, radni proces se kontrolira automatski programom, on će automatsko isključivanje ako bez ljudi radi duže od 1 sata.
- 5) **Low Fire (Automatska funkcija):** zadani rad kao 800W, ne može se podesiti razina snage pritiskom na [+] ili [-], radni proces se kontrolira automatski programom, automatski će se isključiti ako bez ljudi radi više od 2 sata.

\* Nakon kuhanja, pritisnite gumb [ON / OFF] i tada je aparat isključen;

## TIMER FUNKCIJA

Kada indukcijska ploča radi, pritisnite tipku [TIMER], a zatim pritisnite [+] ili [-] za ugađanje vremena Timer-a (od 1-4 sata) Funkcija TIMER dostupna je u svim unaprijed postavljenim funkcijama. Za ugađanje vremena TIMER-A pritisnite jednom tipke [+] ili [-] za dodavanje ili smanjenje 1 min, dugo pritisnite tipku [+] ili [-] za dodavanje ili smanjenje vremena po 10 min.

Nakon isteka postavljenog vremena, indukcijska ploča automatski će se isključiti.

## FUNKCIJA ZAKLJUČAVANJA

Kada uređaj radi ili je u stanju pripravnosti, pritisnite gumb [LOCK] na 3 sekunde, tada će se sve tipke zaključati; ponovno pritisnite tipku [LOCK] na 3 sekunde, tada će se sve tipke otključati;

## KODOVI GREŠAKA

| Kod greške | Mogući razlog   |
|------------|---|
| E0         | Na indukcijskoj ploči nema posude / tave ili je posuda / tava neprikladna za kuhanje na Indukcijskoj ploči. |
| E1         | Napon je prenizak (manji od 88V).   |
| E2         | Napon je previsok (viši od 280V).   |
| E3         | Temperatura površine ploče je previsoka ili je došlo do kratkog spoja.                                      |
| E4         | Senzor temperature površine ploče nije ispravan.  |
| E5         | Senzor topline radiatora (IGBT) je pregrijan je ili je kratko spojen ili ventilator nije ispravan.          |
| E6         | Senzor topline hladnjaka (IGBT) nije ispravan.  |

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

1. Prije svakog čišćenja isključite uređaj s napajanja izvlačenjem kabela iz utičnice.
2. Za vrijeme rada ili neposredno po isključenju, grijača ploče jako je vruća. Izbjegavajte doticanje grijaćih elemenata. Prije početka održavanja i čišćenja, pričekajte da se uređaj u potpunosti ohladi.
3. Nikada nemojte čistiti ploču i sve ostale dijelove upotrebljavajući abrazivna sredstva, grube i žičane krpe ili nož. Koristite samo sredstva namijenjena čišćenju staklokeramičkih ploča i mekane krpe.
4. Nakon čišćenja, isperite površinu čistom vlažnom krpom i temeljito ju osušite mekom krpom.
5. Očistite staklene površine posebnim sredstvima za čišćenje stakla.
6. Nemojte čistiti ploču parnim čistačem.
7. Nikada nemojte koristiti zapaljive tvari kao što su kiseline, razrjeđivač i benzin za čišćenje.

**VAŽNO:**

Proliveni šećer, umak, voćni sok, itd. treba čim prije obrisati mekom krpom namočenom u toploj vodi sa deterdžentom.

**Nemojte dopustiti da se šećer, umaci ili sokovi zapeku na ploči. To može nepovratno oštetiti staklokeramičku ploču, čak uzrokovati otapanje staklene površine ili znatno otežati kasnije čišćenje!**

Usljed uporabe, može doći do lagane promjene boje ploče. To je normalno i očekivano, te nema utjecaja na radne performanse uređaja.

Za čišćenje naslaga prljavštine nemojte koristiti čeličnu vunu ili noževe. Jače naslage očistite krpom jako namočenom deterdžentom, no pazite da ne izgubete ploču. Najbolje je koristiti specijalna sredstva za čišćenje i održavanje staklokeramičkih ploča.

**ADEKVATNO POSUĐE I ISPRAVAN POLOŽAJ****LOŠE****LOŠE****LOŠE****ISPRAVNO****TEHNIČKE SPECIFIKACIJE**

|           |                     |                 |              |
|-----------|---------------------|-----------------|--------------|
| Napajanje | 220-240V AC 50/60Hz | Klasa zaštite   | II           |
| Snaga     | 1500W               | Dimenzije       | 280x350x45mm |
|           |                     | Dimenzije ploče | 280x350mm    |

## Odlaganje u otpad stare električne i elektroničke opreme



Proizvodi označeni ovim simbolom označavaju da proizvod spada u grupu električne i elektroničke opreme (EE proizvodi) te se ne smije odlagati zajedno s kućnim i glomaznim otpadom. Zbog toga ovaj proizvod treba odložiti na označeno sabirno mjesto za prikupljanje električne i elektroničke opreme. Pravilnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete spriječiti moguće negativne posljedice na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim odlaganjem istrošenog proizvoda. Recikliranjem materijala pomoći ćemo sačuvati zdravi životni okoliš i prirodne resurse.

Za detaljne informacije o sakupljanju EE proizvoda obratite se M SAN Grupi ili prodavaonici u kojoj ste kupili ovaj proizvod. Više informacija možete pronaći na [www.elektrootpad.com](http://www.elektrootpad.com) i [info@elektrootpad.com](mailto:info@elektrootpad.com) te pozivom na broj 062 606 062 .

## EU Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim Europskim normama i u skladu je sa svim važećim Direktivama i Regulativama.



EU Izjavu o sukladnosti možete preuzeti sa slijedećeg linka:

[www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

## Indukcijska ploča

### HPI-1500TP

Dimenzija: 280 x 350 x 45mm



Poštavani,

Pakovanje i ambalaža proizvoda (plastične kese, stiropor itd) držite van domašaja dece zato što su potencijalno opasni. Odložite pakovanje i ambalažu u skladu sa lokalnim propisima.

Preporuka je da pažljivo pročitate ova uputstva pre upotrebe uređaja kako biste u potpunosti razumeli kako upotrebljavati uređaj.

Pridržavajte se svih datih uputstava i upozorenja.

Sačuvajte uputstva za slučaj da vam kasnije zatrebaju. Ukoliko uređaj prodajete ili poklanjate trećoj osobi, prosledite joj i ovaj priručnik kako bi se novi vlasnik upoznao sa funkcijama uređaja i upozorenjima važnim za bezbednu i nesmetanu upotrebu uređaja.

Ovo uputstvo pripremljeno je za više modela. Neke od funkcija, navedenih u uputstvu, možda neće da budu dostupne na vašem uređaju.

**Upozorenje: Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu. Nije namenjen upotrebi u komercijalne ili profesionalne svrhe.**

**OVAJ UREĐAJ MORA BITI INSTALIRAN U SKLADU S VAŽEĆIM PROPISIMA U DRŽAVI UGRADNJE! ISKLJUČIVO GA KORISTITE U DOBRO PROVETRENIM PROSTORIMA. PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO PRE MONTAŽE ILI KORIŠĆENJA OVOG UREĐAJA.**

## **UPOZORENJE:**

### **ODRŽAVANJE STAKLOKERAMIČKE PLOČE:**

Proliveni šećer, sos, voćni sok, itd. treba čim pre obrisati mekom krpom namočenom u toploj vodi sa deterdžentom ili sa specijalnim sredstvom za održavanje staklokeramičkih ploča.

**Nemojte dopustiti da se šećer, sosevi ili sokovi zapeku na ploči. To može NEPOVRATNO da ošteti staklokeramičku ploču, čak može prouzrokovati otapanje staklene površine ili otežati kasnije čišćenje! Takva oštećenja nisu pokrivena garancijom!**



## SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Molimo vas da proverite snagu i napajanje vašeg električnog priključka i odgovara li podacima navedenim na nalepnici, koja se nalazi sa zadnje strane uređaja. Ako imate bilo kakve sumnje ili pitanja, kontaktirajte ovlašćeni servis ili električara.
- Proverite i osigurajte da je električno napajanje na utičnici ili priključku isključeno pre početka instalacije uređaja.
- Proverite i osigurajte da je uređaj isključen sa napajanja pre početka održavanja ili čišćenja, kako bi sprečili opasnost od električnog udara.
- Ukoliko primetite da je kabl napajanja ili utikač oštećen, kako se ne bi izložili opasnosti od električnog udara odmah prestanite koristiti uređaj i pozovite ovlašćeni servis ili električara koji će stručno da zameni kabl napajanja.
- Držite električni kabl vašeg uređaja podalje od vrućih površina. Ne dopustite da dodiruje uređaj. Držite kabl podalje od oštih predmeta i vrućih površina.
- Za vreme upotrebe uređaja, u prostoriji se stvara vlaga i toplota. Prostor u kojem koristite uređaj mora biti stalno dobro provetran.
- Dugotrajno intenzivno korišćenje uređaja može da zahteva dodatnu ventilaciju, naprimer češće provetravanje, ugradnju dodatnih otvora za ventilaciju ili ugradnju dodatnih mehaničkih uređaja (ventilatora).
- Kada se koristi i kada je vruć, nikada nemojte dodirivati staklenu površinu za kuvanje.
- Ovaj uređaj služi samo za kuvanje, pečenje i pripremu hrane. Ne sme se koristiti u druge svrhe, naprimer u svrhu grejanja. Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu. Nije namenjen za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu.



- Pre početka korišćenja uređaja, pazite da uređaj nije smešten u blizini zapaljivih materijala, kao što su zavese, papir ili zapaljive stvari. Nemojte odlagati zapaljive stvari u rernu ili u blizini uređaja.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starosti od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, senzitivnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su dobili uputstva o korišćenju uređaja na siguran način i ako su razumeli opasnosti kojoj mogu biti izloženi za vreme upotrebe. Deca se ne smeju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca, osim ako nisu starija od 8 godina i ako nisu pod nadzorom.
- Koristite zaštitne rukavice kada koristite uređaj. Nemojte dodirivati vruće površine.
- Nemojte premeštati ili vući uređaj za vreme rada.
- Nemojte koristiti uređaj u potencijalno eksplozivnim prostorima i atmosferi.
- Ako je trenutni osigurač u vašoj električnoj instalaciji manji od 16A, kontaktirajte kvalifikovanog električara za promenu osigurača ili prilagođavanje električne instalacije.
- Kada se uređaj koristi, neki delovi mogu postati vrući; Decu držite podalje od uređaja u radu i neka budu stalno pod nadzorom.
- Nemojte prskati hladnu vodu na uređaj kada je površina uređaja još vruća. Nastanak pare može uzrokovati opekotine, a iznenadna promena temperature može uzrokovati oštećenja na površini uređaja.
- **UPOZORENJE:** Dostupni delovi mogu se zagrejati tokom upotrebe. Malu decu držite podalje od uređaja.
- **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dostupni delovi postaju vrela tokom upotrebe. Treba voditi računa da se ne dodiruju grejni elementi. Deca mlađa od 8 godina moraju se držati podalje od uređaja, osim ako nisu pod neprestanim nadzorom.



- Nemojte koristiti abrazivna sredstva ili oštre metalne nožice ili slično za čišćenje, jer na taj način možete nepovratno oštetiti površinu ili staklo.
- Na el. ploču ne bi trebalo stavljati nestabilne ili deformisane posude kako ne bi došlo do njihovog prevrtanja, koje može prouzrokovati povrede.
- Ako je trenutni osigurač u vašoj električnoj instalaciji manji od 16A, kontaktirajte kvalifikovanog električara za promenu osigurača ili prilagođavanje električne instalacije.
- Ovaj uređaj je proizveden u skladu sa svim sigurnosnim standardima. Nepravilna upotreba i neprodržavanje sigurnosnih uputstava mogu izazvati oštećenja, štete ili povrede.
- Decu uvek držite pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Nemojte nikad dopustiti da se igraju s uređajem.
- Uređaj je namenjen za upotrebu u zatvorenim prostorima, kao što su kuhinja, kuhinja/trpezarija ili dnevna soba. Nemojte smeštati šporet u vlažne prostore, prostore s kadom ili tušem.
- **Pažnja:** Stakleni ili metalni poklopci mogu se razbiti ili nepovratno oštetiti kad se jako zagreju. Isključite sve gorionike pre zatvaranja poklopca. Svaka prolivena hrana treba se ukloniti s površine uređaja ili poklopca pre otvaranja ili zatvaranja poklopca.
- **Pažnja:** Dostupni delovi mogu biti vrela kada je ploča u upotrebi. Malu decu treba držati dalje od uređaja u radu.
- Nemojte stavljati ili odlagati zapaljive ili eksplozivne tečnosti unutar rerne ili u blizini šporeta. Usled zagrevanja uređaja, može doći do deformacije bilo kojeg materijala i opasnosti od požara ili eksplozije, čak i ako vaš šporet nije u upotrebi.
- Hleb se može zapaliti ako je vreme pečenja predugo. Za vreme pečenja potreban je stalni nadzor



- **UPOZORENJE:** Pre servisiranja ili pristupa električnim terminalima, mora biti isključeno električno napajanje.
- **UPOZORENJE:** Kuvanje ili pečenje s masnoćom ili uljem može biti opasno i može dovesti do požara. Nikada nemojte hranu koja se prži ili peče ostavljati bez nadzora. **NIKADA** ne pokušavajte ugasiti vatru vodom. Prvo isključite uređaj s napajanja i zatim pokrijte plamen, npr. s poklopcem, vatrogasnim pokrivačem ili vlažnom kuhinjskom krpom.
- **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: nemojte čuvati ili ostavljati bilo kakve predmete na površinama za kuvanje.
- **UPOZORENJE:** Ako je površina uređaja oštećena ili napuknuta, isključite uređaj s napajanja kako biste izbegli mogućnost strujnog udara. Tada kontaktirajte ovlašćeni servis.
- Uređaj nije namenjen za rad pomoću spoljnog tajmera ili zasebnog sustava daljinske kontrole.
- **UPOZORENJE:** Ovaj aparat nije namenjen upotrebi od strane lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzitivnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost dala nadzor ili uputstvo o sigurnoj upotrebi uređaja.
- Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Nikada ne postavljajte praznu posudu na ploču koja radi.
- Nemojte da stavljate na grejne površine metalne predmete kao što su noževi, viljuške, kašike ili poklopce. Usljed zagrevanja oni mogu postati jako vrući.
- Staklokeramička ploča može da se oštetiti ili razbije ako na nju padnu teški predmeti. Ako se to desi, nemojte da koristite uređaj. Odmah ga odspojite s napajanja i kontaktirajte ovlašćeni servis.
- U slučaju potrebe ne pokušavajte sami popravljati uređaj već to prepustite ovlašćenom servisu. Kontaktirajte ovlašćeni servis i insistirajte na upotrebi originalnih zamenskih delova.

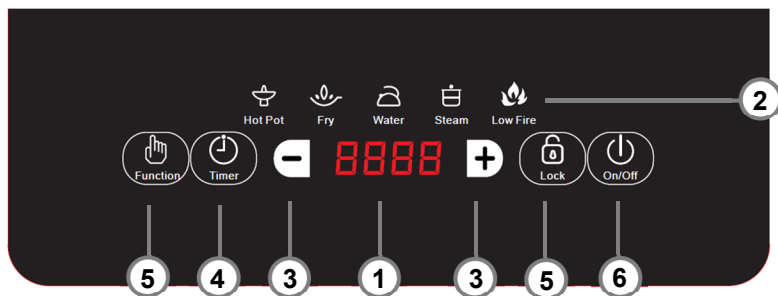
## SMEŠTAJ UREĐAJA

Postavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu.

Pre nego počnete koristiti uređaj, pažljivo pročitajte poglavlje „**SIGURNOSNA UPOZORENJA!**“

**Pre upotrebe indukcijske ploče, uklonite sve zapaljive trake, zaštitni stiropor ili bilo koji drugi ambalažni materijal sa uređaja. Takođe odložite podalje od uređaja korisnički priručnik i ostale zapaljive materijale.**

## GLAVNI DELOVI



1. LED Ekran
2. LED oznake istaknutih funkcija
3. + / -: Taster za podešavanje snage
4. **TIMER:** Timer taster
5. **FUNCTION:** Dodirni taster za unapred postavljene funkcije kuvanja
6. **ON / OFF :** Taster za Uklj./Isklj.

## KAKO KORISTITI INDUKCIJSKU PLOČU

1. Za optimalne rezultate kuvanja, dno posude mora biti što je moguće deblje i ravno.
2. Dno posude i zona za kuvanje trebaju biti iste veličine. Ako je moguće, uvek stavite poklopac na posudu. Uvek stavite posuđe na zonu za kuvanje pre nego što uključite ploču. Isključite zone za kuvanje pre isteka vremena kuvanja kako biste iskoristili preostalu toplotu.



1. Uključite u odgovarajuću utičnicu;
2. Stavite gvozdeni ili čelični lonac sa vodom ili hranom na sredinu ploče za kuvanje;
3. Pritisnite dugme **[ON/OFF]**, tada je mašina uključena;
4. Pritisnite dugme **[FUNCTION]** da izaberete različite funkcije kuvanja.
5. Snaga: **200 – 400 – 800 – 1000 – 1200 – 1300 – 1400 – 1500 V (8 nivoa)**
6. Temperatura: **80 – 100 – 130 – 160 – 180 – 200 – 220 – 240 °C (8 nivoa)**

## Pet funkcija kuvanja

- 1) Hot Pot (ručna funkcija): podrazumevano radi kao 1300V, pritisnite [+] ili [-] da podesite nivo snage od 200 - 1500V, automatski će se isključiti ako bez ljudi radi duže od 2 sata.
- 2) Prženje (ručna funkcija): podrazumevano radi na 240°C, pritisnite [+] ili [-] da podesite nivo snage od 80-240°C, automatski će se isključiti ako bez ljudi radi duže od 2 sata.
- 3) Voda (automatska funkcija): podrazumevano radi kao 1500V, ne može se podesiti nivo snage pritiskom na [+] ili [-], radni proces se kontroliše automatski programom, automatski će se isključiti ako bez ljudi radi duže od 25 minuta.
- 4) Steam (automatska funkcija): podrazumevano radi kao 1300V, ne može se podesiti nivo snage pritiskom na [+] ili [-], nakon rada 12 minuta, preći će na 800V povremeno grejanje, radni proces se kontroliše automatski programom, on će automatski isključivanje ako bez ljudi radi više od 1 sata.
- 5) Lov Fire (Automatska funkcija): podrazumevano radi kao 800V, ne može se podesiti nivo snage pritiskom na [+] ili [-], radni proces se kontroliše automatski programom, automatski će se isključiti ako bez ljudi radi duže od 2 sata.

**\* Nakon kuvanja, pritisnite dugme [ON / OFF] i tada je mašina isključena;**

## TIMER FUNKCIJA

Kada uređaj radi, pritisnite dugme [TIMER], zatim pritisnite [+] ili [-] da biste podesili vreme TAJMER (od 1-4 sata), Sve funkcije mogu podesiti TAJMER vreme, tokom podšavanja TAJMER vremena, pritisnite jednom [+] ili [-] da dodate ili smanjite 1 min, dugo pritisnite [+] ili [-] da dodate ili smanjite 10 min.

## FUNKCIJA ZAKLJUČAVANJA

Kada uređaj radi ili je u stanju pripravnosti, pritisnite dugme [LOCK] na 3 sekunde, tada će sva dugmad biti zaključana; ponovo pritisnite dugme [LOCK] na 3 sekunde, a zatim će se sva dugmad otključati;

## KODOVI GREŠAKA

| Kod greške | Mogući razlog   |
|------------|---|
| E0         | Na indukcijskoj ploči nema posude / tave ili je posuda / tava neprikladna za kuvanje na Indukcijskoj ploči. |
| E1         | Napon je prenizak (manji od 88V).   |
| E2         | Napon je previsok (viši od 280V).   |
| E3         | Temperatura površine ploče je previsoka ili je došlo do kratkog spoja.                                      |
| E4         | Senzor temperature površine ploče nije ispravan.  |
| E5         | Senzor topline radijatora (IGBT) je pregrejan je ili je kratko spojen ili ventilator nije ispravan.         |
| E6         | Senzor topline hladnjaka (IGBT) nije ispravan.  |

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

1. Pre svakog čišćenja isključite uređaj s napajanja izvlačenjem kabla iz utičnice.
2. Za vreme rada ili neposredno po isključenju grejača ploče, jako je vruća. Izbegavajte dodirivanje grejnih elemenata. Pre početka održavanja i čišćenja, pričekajte da se uređaj u potpunosti ohladi.
3. Nikada nemojte čistiti ploču i sve ostale delove upotrebljavajući abrazivna sredstva, grube i žičane krpe ili nož. Koristite samo sredstva namenjena čišćenju staklokeramičkih ploča i mekane krpe.
4. Nakon čišćenja, isperite površinu čistom vlažnom krpom i temeljno ju osušite mekom krpom.
5. Očistite staklene površine posebnim sredstvima za čišćenje stakla.
6. Nemojte čistiti ploču parnim čistačem.
7. Nikada nemojte koristiti zapaljive stvari kao što su kiseline, razređivač i benzin za čišćenje.

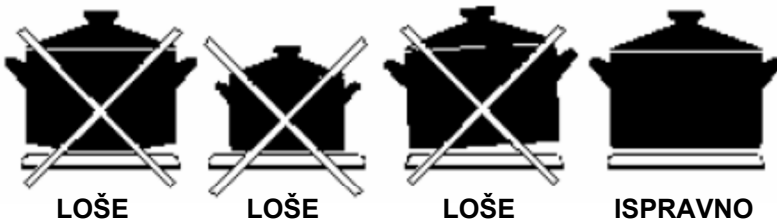
**VAŽNO:**

Izliveni šećer, sos, voćni sok itd. Treba što pre obrisati mekom krpom namočenom u toplu vodu sa deterdžentom.

**Ne dozvolite da na tanjuru izgore šećer, sosovi ili sokovi. Ovo može nepovratno oštetiti staklokeramičku ploču, čak i uzrokovati stapanje površine stakla ili znatno otežati čišćenje!**

Zbog upotrebe, može doći do neznatne promene u boji ploče. To je normalno i očekivano i utiče na naše performanse

Za čišćenje naslaga prljavštine nemojte koristiti čeličnu vunu ili noževe. Jače naslage očistite krpom jako namočenom deterdžentom, no pazite da ne izgrebete ploču. Najbolje je da koristite specijalna sredstva za čišćenje i održavanje staklokeramičkih ploča.

**ADEKVATNO POSUĐE I ISPRAVAN POLOŽAJ****TEHNIČKE SPECIFIKACIJE**

|           |                     |                |              |
|-----------|---------------------|----------------|--------------|
| Napajanje | 220-240V AC 50/60Hz | Klasa zaštite  | II           |
| Snaga     | 1500W               | Dimenzije      | 280x350x45mm |
|           |                     | Veličina ploče | 280x350mm    |



## Odlaganje u otpad stare električne i elektronske opreme



Proizvodi označeni ovim simbolom pripadaju grupi električne i elektronske opreme (EE proizvodi) i ne smeju da se odlažu zajedno sa kućnim otpadom. Kad postane neupotrebljiv, ovaj proizvod bi trebalo predati u najbliži centar za prikupljanje i reciklažu električnog i elektronskog otpada. Na taj način sprečavamo negativne posledice na okolinu i zdravlje i čuvamo prirodne resurse.

Za detaljne informacije o sakupljanju EE otpada obratite se prodavcu kod kojeg ste kupili uređaj ili pogledajte na stranici [www.ereciklaza.com](http://www.ereciklaza.com).

## Izjava o usaglašenosti

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim evropskim normama i u skladu je sa svim važećim direktivama i regulativama. Za izjavu o usaglašenosti, kontaktirajte sa:

KimTec d.o.o.,

Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/4, 11000 Beograd.

Telefon: 011 2070 600, Fax: 011 2070 854, 011 3313 596

E-mail: [prodaja@kimtec.rs](mailto:prodaja@kimtec.rs)



## Индукциска плотна

### НР1-1500ТР

Димензии: 280 x 350 x 45mm



Почитувани,

Пакувањето и амбалажата на производот (пластични вреќи, стиропор итн) не смеат да останат во дофат на деца, затоа што се потенцијално опасни. Ве молиме одложете го пакувањето и амбалажата согласно со локалните прописи.

Препорака е да го прочитате ова упатство во целост пред започнување со користење на уредот, за во целост да го разберете користењето на овој уред. Ве молиме да се придржувате до сите дадени упатства и предупредувања.

Сочувајте го ова упатство на сигурно и познато место за во иднина. Доколку уредот го продавате или поклонувате на трето лице ве молиме проследете го и овој прирачник за да може новиот сопственик да се запознае со функциите на уредот и важните сигурносни предупредувања за сигурно и непречно користење на уредот.

Овој прирачник е припремен за повеќе модели. Некој од карактеристиките наведени во упатството може нема да бидат достапни на вашиот уред.

**Предупредување: Уредот е наменет само за домашно користење. Не смее да се користи за комерцијална или професионална цел.**

**ОВОЈ УРЕД МОРА ДА БИДЕ ИНСТАЛИРАН СОГЛАСНО СО ВАЖЕЧКИТЕ ПРОПИСИ ВО ДРЖАВАТА КАДЕ ШТ ОСЕ ИНСТАЛИРА! КОРИСТЕТЕ ГО ВО ДОБРО ПРОВЕТРЕНО МЕСТО. ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ПРЕД МОНТАЖА ИЛИ КОРИСТЕЊЕ НА ОВОЈ УРЕД.**

### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

#### **ОДРЖУВАЊЕ НА СТАКЛОКЕРАМИЧКАТА ПЛОТНА:**

Истурениот шеќер, сос, овошен сок и сл. треба да се избришат што е можно поскоро со мека крпа натопена во топла вода со детергент или во специјално средство за чистење на стаклокерамички плотни. Не дозволувајте шеќерот, сосовите или соковите да загорат на плотната. Ова може неповратно да ја оштети стаклокерамичката плотна за готвење, дури и да се растопи стаклената површина или да го отежни чистењето! Ваквата штета не е покриена со гаранцијата!



## ИГУРНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Проверете ја моќноста и напојувањето на вашиот електричен штекер и дали се совпаѓа со информациите на етикетата, која се наоѓа на задниот дел од уредот. Ако имате било какви сомнежи или прашања, контактирајте го овластениот сервисен центар или електричар.
- Проверете и осигурете се дека напојувањето во приклучокот или утикачот е исклучено пред да започнете со инсталирање на уредот.
- Проверете и осигурете се дека апаратот е исклучен од струја пред да започнете со одржување и чистење за да спречите ризик од електричен удар.
- Ако забележите дека кабелот или штекерот е оштетен, за да избегнете ризик од струен удар, веднаш престанете да го користите уредот и повикајте го овластениот сервис или електричар за да го замени кабелот за напојување.
- Држете го кабелот за напојување на апаратот подалеку од топли површини. Не дозволувајте да го допира уредот. Држете го кабелот подалеку од остри предмети и топли површини.
- За време на користење на уредот, влага и топлината се создава во просторијата. Просторијата во која го користите уредот мора да биде постојано добро проветрена.
- При долготрајно користење на уредот може да биде потребна дополнителна вентилација, како што е често проветрување на просторијата, инсталација на дополнителни отвори за вентилација или инсталација на дополнителни механички уреди (вентилатори).
- Кога уредот е во употреба и е врел, никогаш немојте да ја допирате стаклената грејна површина на уредот со раце.
- Овој уред е само за готвење и подготовка на храна. Не смее да се користи за други цели, на пример за греење. Уредот е наменет само за домашна

употреба. Не е наменет за комерцијална или професионална употреба.

- Пред да го користите уредот, проверете дали уредот не се наоѓа во близина на запаливи материјали, како што се завеси, хартија или запаливи предмети. Не ставајте запаливи предмети во рерната или во близина на апаратот.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколку се надгледувани или им е дадено упатство како да го користат уредот на безбеден начин и да ги разберат опасностите на кој се изложени за време на користење.

Децата не смеат да си играат со апаратот.

Чистењето и одржувањето не треба да го извршуваат деца освен ако тие се над 8-годишна возраст и се под надзор.

- Носете заштитни ракавици кога го користите уредот. Не допирајте жешки површини.
- Не го поместувајте или влечете уредот за време на работата.
- Немојте да го користете уредот на места со потенцијално експлозивни простории или атмосфери.
- Ако тековниот осигурувач во вашата електрична инсталација е помал од 16А, контактирајте квалификуван електричар за да го смени осигурувачот или да ја прилагоди електричната инсталација.
- Држете ги децата подалеку од уредот кога е во функција и држете ги под постојан надзор.
- Не прскајте ладна вода на стаклената површина додека површината на уредот е сè уште топла. Формирањето на параа може да предизвика изгореници, а ненадејната промена на температурата може да предизвика оштетување на површината на уредот.



- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Достапните делови може да станат жешки за време на употребата. Држете ги малите деца подалеку од уредот.

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Уредот и неговите достапни делови стануваат жешки за време на употребата. Треба да се внимава да не се допираат грејните елементи. Децата на возраст под 8 години мора да се чуваат подалеку од уредот освен ако не се под постојан надзор.
- Немојте да користете абразиви или остри метални сечила или слично за чистење на вратата или внатрешноста на рерната, бидејќи на тој начин можете трајно да ја оштети површината.
- Не треба да се ставаат нестабилни или деформирани тави на ринглите за да се спречи нивното превртување, кое може да предизвика повреда.
- Ако тековниот осигурувач во вашата електрична инсталација е помал од 16А, контактирајте квалификуван електричар за да го смени осигурувачот или да ја прилагодите електричната инсталација.
- Овој уред е произведен согласно со сите безбедносни стандарди. Неправилната употреба и непочитувањето на упатствата за безбедност може да предизвикаат оштетување, штета или повреда.
- Секогаш држете ги децата под надзор за да се осигурате дека не си играат со уредот. Никогаш немојте да дозволувате да си играат со уредот.
- Апаратот е наменет за внатрешна употреба, како што се кујна, кујна / трпезарија или дневна соба. Не ставајте го шпоретот на влажни подрачја, места со бања или туш.
- **Внимание:** Стаклените или металните навлаки може да се скршат или да се оштетат неповратно кога се загреваат премногу. Исклучете ги сите извори на топлина пред да го затворите капакот. Секоја истурена храна треба да се отстрани од површината на апаратот или капакот пред да се отвори или затвори капакот.
- **Внимание:** Достапните делови може да бидат жешки кога уредот е во употреба. Малите деца треба да се чуваат подалеку од уредот што работи.
- Не ставајте и не фрлајте запаливи или експлозивни течности во близина на индукцискиот панел. Поради



загревање на уредот, може да настане деформација на кој било материјал и опасност од пожар или експлозија, дури и ако уредот не се користи.

- Лебот може да се запали ако времето на печење е предолго. За време на печењето е потребен постојан надзор.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Готвење или печење со маснотии или масло може да биде опасно и може да доведе до пожар. Никогаш не оставајте храна што се пржи или се пече без надзор.  
**НИКОГАШ** не обидувајте се да го изгаснете оганот со вода. Прво извадете го апаратот од струја и потоа покријте го пламенот, на пр., со капак, пожарен капак или влажна кујнска крпа..
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Опасност од пожар: не чувајте и оставајте предмети на површините за готвење.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ако површината на уредот е оштетена или распукана, исклучете го уредот од напојувањето за да избегнете можност за електричен удар. Потоа контактирајте овластен сервисен центар.
- Единицата не е дизајнирана да работи со употреба на надворешен тајмер или посебен систем за далечинско управување.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред не е наменет за употреба од лица (вклучително и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако лицето одговорно за нивната безбедност е под постојан надзор или им дал јасни упатства за безбедно користење на уредот.
- Децата треба да бидат надгледувани за да се осигурате дека тие не си играат со апаратот.
- Никогаш не ставајте празен сад на работна плоча за готвење.
- Не ставајте метални предмети, како што се ножеви, вилушки, лажици или капаци на грејачите на површината. Поради греењето тие можат да станат многу жешки.
- Стаклокерамичката плотна може да се оштети или скрши ако паднат тешки предмети врз неа. Ако се случи ова, немојте да го користете го. Исклучете го веднаш и контактирајте го овластениот сервисен

центар.

- Доколку е потребно, не обидувајте се сами да го поправите уредот, оставете го тоа на овластен сервисен центар. Контактирајте овластен сервисен центар и инсистирајте на користење на оригинални резервни делови.

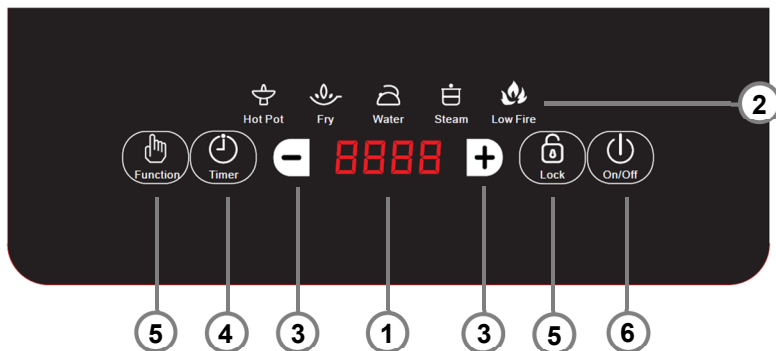
## ЛОКАЦИЈА НА УРЕДОТ

Поставете го уредот на стабилна и рамна површина.

Пред да почнете со негово користење, внимателно прочитајте го поглавието „СИГУРНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА“!

Пред употреба на индукциска плотна, извадете ги сите запаливи ленти, заштитниот стиропор или било кој друг материјал за пакување од апаратот. Исто така, чувајте го упатството за употреба и другите запаливи материјали подалеку од уредот.

## ГЛАВНИ ДЕЛОВИ



1. LED Екран
2. LED ознака на предодредени функции
3. + / -: Копче за прилагодување на моќноста
4. **TIMER**: Копче тајмер
5. **FUNCTION**: Копче за однапред поставени функции за готвење
6. **ON / OFF** : Копче за Вкл./Искл.



## КАКО ДА ЈА КОРИСТИТЕ ИНДУКЦИСКАТА ПЛОТНА

1. За оптимални резултати при готвењето, дното на садот мора да биде што е можно подебело и рамно.
2. Дното на садот и зоната за готвење треба да бидат со иста големина. Ако е можно, секогаш ставајте капак на садот. Секогаш ставајте ги садовите на зоната за готвење пред да ја вклучите плочата за готвење. Исклучете ги зоните за готвење пред да истече времето за готвење за да ја користите преостанатата топлина.



1. Приклучете го во соодветниот штекер;
2. Ставете Железо или челично тенџере со вода или храна во центарот на плочата за готвење;
3. Притиснете го копчето **[ON/OFF]**, а потоа машината е вклучена;
4. Притиснете го копчето **[FUNCTION]** за да изберете различни функции за готвење.
5. Моќност: **200 – 400 – 800 – 1000 – 1200 – 1300 – 1400 – 1500W (8 нивоа)**
6. Температура: **80 – 100 – 130 – 160 – 180 – 200 – 220 – 240°C (8 нивоа)**

## Пет функции за готвење:

- 1) **Hot Pot (Рачна функција):** стандардна работа како 1300W, притиснете [+] или [-] за да го прилагодите нивото на моќност од 200 - 1500W, тој автоматски ќе се исклучи ако без луѓе работат повеќе од 2 часа.
- 2) **Fry / Фрај (Рачна функција):** стандардна работа како 240°C, притиснете [+] или [-] за да го прилагодите нивото на моќност од 80-240°C, автоматски ќе се исклучи ако без луѓе работат повеќе од 2 часа.
- 3) **Water / Вода (автоматска функција):** стандардна работа како 1500W, не може да го прилагоди нивото на моќност со притискање на [+] или [-], работниот процес се контролира автоматски од програмата, тој автоматски ќе се исклучи ако без луѓе работат повеќе од 25 минути.
- 4) **Steam / Парео (автоматска функција):** стандардна работа како 1300 W, не може да го прилагоди нивото на моќност со притискање на [+] или [-], откако ќе работи 12 минути, ќе се претвори во 800 W наизменично загревање, работниот процес се контролира автоматски со програма, ќе автоматско исклучување ако без луѓе работат повеќе од 1 час.
- 5) **Low fire / Низок оган (автоматска функција):** стандардна работа како 800 W, не може да го прилагоди нивото на моќност со притискање на [+] или [-], работниот процес се контролира автоматски од програмата, тој автоматски ќе се исклучи ако без луѓе работат повеќе од 2 часа.

**\*По готвењето, притиснете го копчето [ON/OFF], а потоа состојбата на машината е исклучена;**

## TIMER ФУНКЦИЈА

Кога машината работи, притиснете го копчето [TIMER], потоа притиснете [+] или [-] за да го поставите времето на ТАЈМЕР (од 1-4 часа), Сите функции можат да постават време на ТАЈМЕР, за време на дотерување ТАЈМЕР, притиснете еднаш [+] или [-] за да додадете или намалите 1 мин, долго притиснете [+] или [-] за да додадете или намалите 10 мин.

## LOCK ФУНКЦИЈА

Кога машината работи или во режим на подготвеност, притиснете го копчето [LOCK] 3 секунди, а потоа сите копчиња ќе бидат заклучени; притиснете го копчето [LOCK] повторно 3 секунди, а потоа сите копчиња ќе се отклучат;

## КОДОВИ ЗА ГРЕШКА

| Код на грешка | Можни причини  |
|---------------|--|
| E0            | На индукциската плотна нема садтава или садот / тавата не се соодветни за готвење на индукциската плотна за готвење. |
| E1            | Напонот е премногу низок (помал од 88V).   |
| E2            | Напонот е премногу висок (повисок од 280V).  |
| E3            | Температурата на површината на плотната е превисока или има краток спој.   |
| E4            | Сензорот за температура на површината на панелот не е точен.   |
| E5            | Сензорот за топлина на ладилникот (IGBT) е прегреан или скратен или вентилаторот е дефектен.                         |
| E6            | Сензорот за топлина на ладилникот (IGBT) е неточен.  |

## ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

1. Пред чистење, исклучете го апаратот од напојување со исклучување на кабелот од штекер.
2. За време на работата или веднаш по исклучувањето, грејачот на плочата за готвење е многу врел. Избегнувајте допирање на грејните елементи. Почекајте уредот целосно да се излади пред да започнете со одржување и чистење.
3. Никогаш немојте да ја чистете плотната и сите други делови користејќи абразиви, груби и жични крпи или нож. Користете само детергенти наменети за чистење стаклокерамички плотни и меки крпи.
4. По чистењето, исплакнете ја површината со чиста влажна крпа и исушете ја темелно со мека крпа.
5. Исчистете ги стаклените површини со специјални средства за чистење стакла.
6. Немојте да ја чистете ринглата со чистач на параа.
7. Никогаш немојте да користите запаливи материи како киселини, разредувач и бензин за чистење.

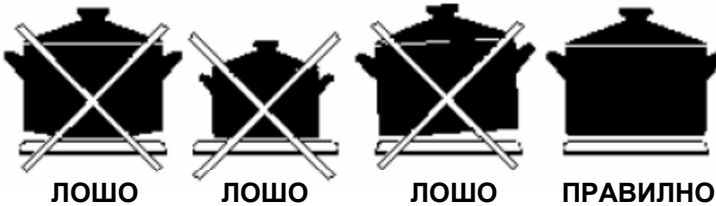
**ВАЖНО:**

Истурениот шеќер, сос, овошен сок и сл. Треба да се избришат што е можно побргу со мека крпа натопена во топла вода со детергент.

Не дозволувајте шеќер, сосови или сокови да горат на чинијата. Ова може неповратно да ја оштети стаклокерамичката плотна за готвење, дури и да се растопи стаклената површина или да го отежни чистењето!

Послем употреба, може да има мала промена во бојата на таблата. Ова е нормално и очекувано и не влијае на перформансите.

Немојте да користите челична волна или ножеви за чистење на наслаги од нечистотија. Исчистете ги потешките наслаги со крпа навлажнета со детергент, но внимавајте да не ја гробете плочата. Најдобро е да се користат специјални средства за чистење и одржување на стаклокерамички плотни.

**АДЕКВАТЕН САД И ПРАВИЛНА ПЛОЖБА****ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ**

|            |                     |                    |              |
|------------|---------------------|--------------------|--------------|
| Напојување | 220-240V AC 50/60Hz | Класа заштита      | II           |
| е          |                     |                    |              |
| Моќност    | 1500W               | Димензии           | 280x350x45mm |
|            |                     | Големина на чинија | 280x350mm    |

### Одложување во отпад за стара електрична и електронска опрема



Производите обележани со овој симбол означуваат дека производот спаѓа во групата електрична и електронска опрема (производи од ЕЕ) и не смее да се отстранува со домаќинство и гломазен отпад. Затоа, овој производ треба да се отстранува на овластено место за собирање на селектирана и електронска опрема. Правилното отстранување на овој производ ќе помогне да се спречат потенцијалните негативни последици врз животната средина и здравјето на луѓето, кои инаку би можеле да бидат предизвикани од несоодветно постапување со отпад на овој производ. Со рециклирање материјали, ќе помогнеме во зачувување на здрава животна средина и природни ресурси.

За детални информации за собирањето на ЕЕ производи обратете се на M SAN Group или продавницата во оја сте го купиле овој производ. Повеќе информации можете да пронајдете на [www.elektrootpad.com](http://www.elektrootpad.com) и [info@elektrootpad.com](mailto:info@elektrootpad.com) или со повикување на бројот 062 606 062 .

### ЕУ Изјава за согласност

Овој уред е произведен согласно со важечките Европски норми и е во согласност со сите важечки Директиви и Регулативи.

ЕУ Изјава за согласност можете да ја превземете од следниов линк: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)



## Pllaka e induksionit

### HPI-1500TP

Madhësia e produktit: 280 x 350 x 45mm



I nderuari konsumator,

Pjesët e paketimit (çantat plastike, polystyrene etj.) nuk duhet të lihen të qasshme për fëmijët, meqenëse janë potencialisht të rrezikshme. Ju lutem dispononi me shumë kujdes me paketimin si dhe me mjete të përshtatshme.

Për të arritur këtë efekt, ne ju rekomandojmë që të lexoni të gjithë udhërrëfyesin me kujdes para se të ndërmerrni ndonjë operacion me produktin dhe ta mbani këtë si një referencë. Në rast se e bartni pajisjen tek një palë e tretë, ju lutemi jepjani edhe këtë doracak/ manual pronarit të ri në mënyrë që të mund të familiarizohet me funksionimin e pajisjes si dhe paralajmërimet që janë relevante për përdorimin e sigurtë të kësaj pajisje.

**Paralajmërim: Të gjitha pajisjet janë vetëm për përdorim shtëpiak dhe jo për përdorim apo shfrytëzim komercial.**

**KJO PAJISJE DUHET TË INSTALOHET NË PËRPUHJE ME RREGULLAT NË FUQI SI DHE TË PËRDORET APO TË SHFRYTËZOHET VETËM NË HAPËSIRA TË AJROSURA MIRË. LEXONI UDHËZIMET PARA SE TË INSTALONI APO PARA SE TA SHFRYTËZONI KËTË PAJISJE.**

## **PARALAJMËRIM:**

### **MIRËMBAJTJA E PLLAKES SE INDUKSIONIT**

Mos lejoni që sheqeri, soset apo lëngjet që të djegen në pllakën e gatimit.

Kjo mund ta DËMTOJË sipërfaqen prej qelqi apo madje mund ta shkrijë sipërfaqen nga qelqi apo mund të bëjë pastrimin pasues shumë më të vështirë!

Ndryshimet e lehta të ngjyrës së pllakës janë normale dhe nuk kanë ndonjë ndikim në performancën apo në realizimin e punës.



## **PARALAJMËRIMET E RËNDËSISHME SI DHE PARALAJMËRIMET E SIGURISË AND SAFETY PARALAJMËRIME**

- Ju lutem gjeni informacionet e kërkuara si fuqia dhe rangimi për shporetin tuaj nga etiketa e rangimit i cili ndodhet i pozicionuar prapa pajisjes.
- Sigurohuni se furnizimi me enërgji elektrike është i fikur / OFF para se të instaloni pajisjen tuaj.
- Në rast se kordoni i furnizimit është dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, nga agjentët e shërbimeve apo nga persona të ngjashëm të kualifikuar në mënyrë që t'i shmangen dëmit.
- Mbani kabllon elektrike të shporetit tuaj larg nga pjesët e nxehta: mos lejoni që pjesët e nxehta të prekin pajisjen. Mbani ato larg nga anët e mprehta dhe sipërfaqet e nxehta.
- Përdorimi apo shfrytëzimi i pajisjes suaj krijon lagështi dhe nxehtësi në dhomë; sigurohuni se kuzhina juaj ka një sistem të mirë ajrosjeje/ ventilimi.
- Përdorimi intenziv dhe i stërzgatur i pajisjes mund të krijojë nevojën për ajrosje/ ventilim shtesë, për shembull hapja ndikon në rritjen e nivelit të ajrosjes apo ventilimit mekanik në rast se është prezent.
- Kur pllaka është e nxehtë asnjëherë mos e prekni qelqin/ xhamin me dorë.
- Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllime të gatimit. Kjo nuk duhet të shfrytëzohet për qëllime të tjera, për shembull për ngrohjen e dhomes. Të gjitha pajisjet janë vetëm për përdorim shtëpiak, dhe jo edhe për përdorim komercial apo tregtar.
- Para se të filloni të shfrytëzoni pajisjen, ju lutemi mbani perdet, letrat apo gjërat që mund të ndezen lehtë larg nga pajisja juaj. Mos i mbani materiet apo gjërat që janë lehtë për t'u ndezur brenda apo afër pajisjes.



- Kjo pajisje mund të shfrytëzohet apo të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeqare dhe më lartë si dhe nga personat me aftësi të reduktuara fizike, shqisore apo aftësi mendore apo me mungesë përvoja apo me mungesë njohurish në rast se atyre iu është bërë një mbikqyrje apo iu janë dhënë udhëzimet dhe instruksionet sa i përket përdorimit të pajisjes në një mënyrë të sigurtë si dhe e kuptojnë përfshirjen e dëmit apo rrezikut. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhet nga fëmijët përveq në rast se ata janë më të moshuar se 8 vjeqarë apo nën përkujdesjen e të rriturve.
- Përdorni dorëza përderisa jeni duke përdorur pajisjen. Mos prekni në sipërfaqe të nxehta.
- Mos e përdorni pllakën e induksionit në ambiente ku probabiliteti i eksplodimit është i lartë.
- Në rast se shpjhtësia aktuale e siguresës në instalimin tuaj është më i vogël se 16 Amp, merni një eliktracist të kualifikuar e që përshtatet me siguresën 16 Amp.
- Përderisa pajisja është duke u përdorur, disa pjesë të saj mund të bëhen të nxehta; fëmijët duhet t'i mbani më larg dhe nën mbikqyrje apo nën përkujdesje gjatë gjithë kohës.
- Mos spërkatni ujë të freskët kur sipërfaqja e pajisjes është akoma e nxehtë. Ngritja e avullit mund të shkaktojë djegie dhe shkëmbimi i menjëhershëm i temperaturës mund të shkaktojë dëme në sipërfaqen e pajisjes.
- **KUJDES:** Pjesët e arritshme mund të nxehen gjatë përdorimit apo shfrytëzimit. Fëmijët e vegjël duhet të mbahen larg.
- **KUJDES:** Pajisja dhe pjesët e saj të arritshme nxehen gjatë përdorimit apo shfrytëzimit. Duhet pasur kujdes që të mos prekni elementet e ngrohjes. Fëmijët nën moshën 8 vjeç do të mbahen larg nëse nuk mbikëqyren vazhdimisht.



- Mos përdorni pastrues të ashpër gërryes ose kruajtës të mprehtë metali për të pastruar xhamin/ qelqin pasi që ato mund të gërvishin sipërfaqen e cila mund të rezultojë në copëtim të sipërfaqes së xhamit/ qelqit.
- Në pjatën e nxehtë nuk duhet të vendosni enë të paqëndrueshme ose të deformatuara për të parandaluar rrotullimin e tyre, gjë që mund të shkaktojë dëmtime.
- Nëse shpejtësia aktuale e siguresës në instalimin tuaj është më pak se 16 Ampera (A) , merreni një elektrikist të kualifikuar me një siguresë 16 A.
- Kjo pajisje është prodhuar në përputhje me rregulloret e sigurisë. Përdorimi i pasaktë apo i gabuar do të dëmtojë njerëzit dhe pajisjen.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që ata nuk do të luajnë me pajisjen. Asnjëherë mos i lini të luajnë me pajisjen.
- Shporeti mund të jetë i vendosur në një kuzhinë, në një dhomë të ngrënies ose dhomë me kolltukë për t'u ulur por jo në një dhomë e cila ka një vaskë apo një dush.
- **Kujdes:** kapakët e qelqit mund të copëtohen kur nxehen. Fikni të gjithë ndezësit përpara se të mbyllni kapakun. Çdo derdhje duhet të hiqet nga kapaku para se të hapet.
- **Kujdes:** “Pjesët e arritshme mund të jenë të nxehta kur skara është në përdorim. Fëmijët e vegjël duhet të mbahen larg dhe nën përkujdesje”.
- Mos vendosni afër pllakes lëng të ndezshëm, të djegshëm, shpërthyes të aftë ose të deformatueshëm nga nxehtësia, apo asnjë material tjetër të rrezikshëm afër pllakës së induksionit. Ekziston rrezik i mundshëm i dëmtimit edhe nëse pajisja juaj nuk është në përdorim.
- Buka mund të marrë flakë nëse koha e pjekjes është shumë e gjatë. Mbikëqyrja e ngushtë është e nevojshme gjatë berjes së toasteve.
- **PARALAJMËRIM:** Gatimi i pambikëqyrrur në një pllakë me yndyrë ose vaj mund të jetë i rrezikshëm dhe mund



të rezultojë në zjarr. **KURRË** mos u përpiqni të shuani një zjarr me ujë, por fikni pajisjen dhe pastaj mbuloni flakën p.sh. me një kapak ose një batanije zjarri (leckë e lagur kuzhinë).

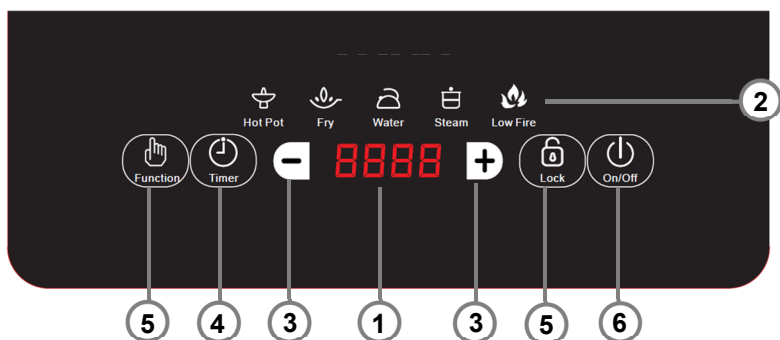
- **PARALAJMËRIM:** Rreziku i zjarrit: mos ruani sende në sipërfaqet e gatimit.
- **PARALAJMËRIM:** Nëse sipërfaqja është plasaritur, fikeni pajisjen për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike (electric shock).
- **Pajisja nuk ka për qëllim të funksionojë me anë të një kohëmatësi të jashtëm ose një sistemi të veçantë të telekomandës.**
- **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje nuk është menduar të ketë për qëllim të përdoret nga personat (përfshirë fëmijët) me aftësi të reduktuara fizike, aftësitë ndijore ose mendore, ose mungesa e përvojës dhe njohurisë, përveç nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
  - Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që ata nuk luajnë me pajisjen.
- Asnjëherë mos vendosni një tigan të zbrazët në panelin e induksionit.
- • Sendet metalike si thika, pirunët, lugët dhe kapakët nuk duhet të vendosen në sipërfaqen e pllakës pasi mund të nxehen.
- Qeramika prej qelqi mund të dëmtohet nga objektet që bien mbi të.
- Nëse sipërfaqja është e çarë, fikeni pajisjen për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike (electric shock), për sipërfaqet e pllakave prej qeramike qelqi ose materiali i ngjashëm që mbrojnë pjesët e gjalla/ të drejtpërdrejta.
- Mos u përpiqni të riparoni pajisjen vetë, ju lutemi kontaktoni një qendër të autorizuar shërbimi. Kontaktoni një qendër të autorizuar të shërbimit dhe insistoni në përdorimin e pjesëve rezervë origjinale.

## POZITA E PAJISJES

Vendoseni pajisjen tuaj të pjetës së gatimit në sipërfaqen e qëndrueshme dhe të sheshtë. Para se të filloni të përdorni pajisjen, ju lutemi lexoni me kujdes kapitullin e "PARALAJMRIME TË RËNDËSISHME SI DHE TË SIGURISË "!

Para se të përdorni pllakën e induksionit, ju lutemi hiqni të gjitha shiritat e ndezshëm, të plastifikuar ose çdo material tjetër ambalazhi në tenxhere. Gjithashtu nxirrni manualin e përdorimit dhe materiale të tjera të ndezshme nga pajisja.

## PJESËT KRYESORE



1. Paraqitja LED (LED Display)
2. Funksionet Presente të ndriqimit LED (Preset Function LED lights)
3. + / -: Butonat e ndryshimit të fuqisë me prekje (Poëer adjust touch buttons)
4. **KOHËMATËSI (TIMER)**: Butoni i kohës (Timer button)
5. **FUNKSIONI (FUNCTION)**: Funkzioni Aktual me prekjen e butonit (Preset Function touch button)
6. Butoni **NDEZ/ FIK (ON / OFF)** button

## SI TË PËRDORET PLLAKA E INDUKSIONIT

1. Për të pasur një rezultat të mirë gatimi nga pllaka, fundi i tiganëve duhet të jetë sa më i trashë dhe i rrafshët.
2. Fundi i tiganëve dhe zonave të gatimit duhet të jenë të së njëjtës madhësi. Nëse është e mundur, gjithmonë vendosni kapakët në tigan. Gjithmonë vendosni enët e gatimit në zonën e gatimit para se të ndizet. Fikni zonat e gatimit para mbarimit të kohës së gatimit, për të përfituar nga nxehtësia e mbetur.



1. Lidhni/ kyqni njësinë në pjesën e duhur;
2. Vendosni një tenxhere **Hekuri** ose **Çeliku** me ujë të mbushur ose ushqim në qendër të pllakës së gatimit;
3. Shtypni butonin NDIZ/ FIK; [**ON/OFF**] button.
4. Shtypni butonin Funksion/ [**FUNCTION**] për të zgjedhur njërin nga funksinet aktuale të gatimit.
5. Ju mund t'i ndryshoni 8 nivele të fuqisë së gatimit. (W): **200-400-800-1000-1200-1300-1400-1500W**
6. Temperatura: **80 – 100 – 130 – 160 – 180 – 200 – 220 – 240°C**

**Pesë funksione gatimi:**

- 1) **Hot Pot (funksioni manual):** funksioni i paracaktuar si 1300 W, shtypni [+] ose [-] për të rregulluar nivelin e fuqisë nga 200 - 1500 W, do të fiket automatikisht nëse pa njerëz punojnë më shumë se 2 orë.
- 2) **Fry (funksioni manual):** funksioni i paracaktuar si 240°C, shtypni [+] ose [-] për të rregulluar nivelin e fuqisë nga 80-240°C, do të fiket automatikisht nëse pa njerëz punojnë më shumë se 2 orë.
- 3) **Water / Uji (Funksioni automatik):** funksioni i paracaktuar si 1500 W, nuk mund të rregullojë nivelin e fuqisë duke shtypur [+] ose [-], procesi i punës kontrollohet automatikisht nga programi, do të fiket automatikisht nëse pa njerëz funksionojnë më shumë se 25 minuta.
- 4) **Steam / Avulli (funksioni automatik):** funksioni i paracaktuar si 1300 W, nuk mund të rregullojë nivelin e fuqisë duke shtypur [+] ose [-], pasi të punojë 12 minuta, do të kthehet në ngrohje me ndërprerje 800 W, procesi i punës kontrollohet automatikisht nga programi, do të mbyllja automatike nëse pa njerëz funksionon më shumë se 1 orë.
- 5) **Low fire / Zjarr i ulët (funksioni automatik):** funksioni i paracaktuar si 800 W, nuk mund të rregullojë nivelin e fuqisë duke shtypur [+] ose [-], procesi i punës kontrollohet automatikisht nga programi, do të fiket automatikisht nëse pa njerëz punojnë më shumë se 2 orë.

\* Pas gatimit, shtypni butonin [ON / OFF] dhe më pas pajisja është e fikur;

## FUNKSIONI I KOHËMATËSIT (TIMER FUNCTION)

Kur pajisja është duke punuar, shtypni butonin [TIMER], më pas shtypni [+] ose [-] për të vendosur kohën e TIMER-it (nga 1-4 orë), Të gjitha funksionet mund të vendosin kohën e TIMER-it, gjatë përcaktimit të kohës TIMER, shtypni një herë [+] ose [-] për të shtuar ose reduktuar 1 min, shtypni gjatë [+] ose [-] për të shtuar ose reduktuar 10 min.

## FUNKSIONI I BLOKIMIT (LOCK FUNCTION)

Kur pajisja është duke punuar ose në gjendje gatishmërie, shtypni butonin [LOCK] për 3 sekonda, më pas të gjithë butonat do të kyçen; shtypni përsëri butonin [LOCK] për 3 sekonda, atëherë të gjithë butonat do të zhblokohen;

**KODI I GABUAR (ERROR CODE)**

| Kodi i gabuar/<br>Error Code | Arsyet e mundshme/ Possible Reason  |
|------------------------------|---|
| <b>E0</b>                    | Nuk ka një enë mbi/ apo ena/ tigani është i papërshtatshme për pllakën e induksionit.   |
| <b>E1</b>                    | Tensioni i furnizimit është shumë i ulët (më pak se 88V).   |
| <b>E2</b>                    | Tensioni i furnizimit është shumë i lartë (më shumë se 280V).   |
| <b>E3</b>                    | Temperatura e sipërfaqes së pllakës është shumë e lartë, apo qarku është i shkurtër.  |
| <b>E4</b>                    | Sensori i temperaturës së pllakës së induksionit nuk është i lidhur mirë.   |
| <b>E5</b>                    | Sensori i nxehtësisë së radiatorit/ Heat sensor of radiator (IGBT) është tejet i nxehtë, apo i një qarku më të shkurtër, apo ventilatori nuk është i lidhur mirë. |
| <b>E6</b>                    | Sensori i radiatorit të nxehtësisë / The Heat sensor of radiator (IGBT) nuk është i lidhur mirë.  |

**MIRËMBAJTJA dhe PASTRIMI**

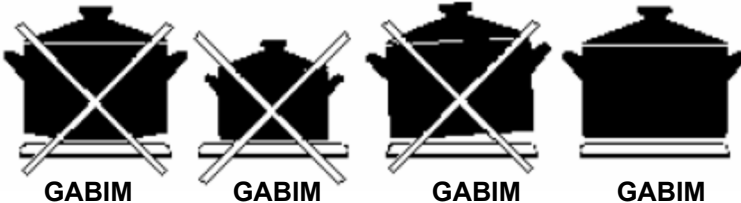
1. Shkëputni prizmen që furnizon me energji nga foleja kryesore/ socket.
2. Përderisa pllaka e induksionit është duke funksionuar ose pak pasi ajo fillon të funksionojë, ajo është jashtëzakonisht e nxehtë. Ju duhet të shmangni prekjen e sipërfaqes së qelqit!
3. Asnjëherë mos pastroni sipërfaqen e pllakës nga mjetet si furça e fortë, rrjetë pastrimi ose thikë. Mos përdorni mjete gërryese, gërvishtëse dhe detergjentë.
4. Pasi ta keni pastruar me një leckë me sapun të butë, shpërlajeni atë me një leckë dhe më pas thajeni mirë me një leckë të butë.
5. Pastrojeni sipërfaqen e qelqit me materie të veçanta për pastrimin e qelqit.
6. Mos e pastroni pllakën me pastrues avulli.
7. Asnjëherë mos përdorni agentë të ndezshëm si acid, hollues dhe benzinë kur pastroni furrën tuaj.

**KUJDES:**

Salca e derdhur, lëngu i frutave, etj. duhet të fshihen sa më shpejt që të jetë e mundur me një leckë të butë të lagur në ujë të ngrohtë me një detergjent.

Mos lejoni që salcat ose lëngjet të digjen në pjatën e gatimit. Kjo mund të dëmtojë sipërfaqen e qelqit/ xhamit ose edhe mund të shkaktojë shkrirjen e sipërfaqes së xhamit ose ta bëjë pastrimin pasues shumë më të vështirë! Ndryshimi i ngjyrës së lehtë në pllakë është normal dhe nuk do të ketë ndonjë ndikim në performancën e punës.

Mos përdorni një lesh çeliku ose thika për të pastruar depozitat e papastërtisë. Lyejeni depozitat me një leckë të lagur me një detergjent shumë të lagur, por kini kujdes që të mos gërvishtni pjesën e sipërme të qelqit/ xhamit.

**POZITA DHE PËRDORIMI I SAKTË I ENËVE**

GABIM

GABIM

GABIM

GABIM

**PARAMETRAT TEKNIKE/ TECHNICAL SPECS**

|                 |                     |                    |              |
|-----------------|---------------------|--------------------|--------------|
| Voltazha/Voltag | 220-240V AC 50/60Hz | Klasi Mbrojtës     | II           |
| e               |                     |                    |              |
| Fuqia/ Poëer    | 1500W               | Dimensioni         | 280x350x45mm |
|                 |                     | Madhësia e pllakës | 280X350MM    |



### Asgjësimi elektrik dhe elektronik



Për të mbrojtur mjedisin tonë dhe për të ricikluar lëndët e para të përdorura sa më shumë që të jetë e mundur, konsumatorit i kërkohet të kthejë pajisjet e pa shërbyeshme në sistemin e mbledhjes publike për pjesë elektrike dhe elektronike. Simboli i kryqëzuar tregon se ky produkt duhet të kthehet në pikën e grumbullimit të mbetjeve elektronike për ta përpunuar atë duke bërë riciklimin më të mirë të mundshëm të lëndës së parë. Duke siguruar këtë produkt ju do të parandaloni efektet e mundshme negative në mjedis dhe shëndetin e njeriut, të cilat përndryshe mund të shkaktohen për shkak të hedhjes jo të duhur të këtij produkti. Me riciklimin e materialeve nga ky produkt, ju do të ndihmoni për të ruajtur një mjedis të shëndetshëm dhe burimet tjera natyrore. Për informacion apo për të dhëna më të detajuara në lidhje me mbledhjen e produkteve EE kontaktoni shitësin ku e keni blerë produktin.

### Deklarata e Përputhshmërisë së BE-së (EU Declaration of Conformity)

Kjo pajisje është prodhuar në përputhje me standardet e aplikueshme Evropiane si dhe në përputhje me Direktivat dhe Rregulloret e tjera të Aplikueshme.

Forma e Deklaratës së përputhshmërisë me rregullat e BE-së (EU declaration) mund të shkarkohet (doënladohet) nga linku i mëposhtëm: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)



## Indukcijska plošča

### HPI-1500TP

Dimenzije: 280 x 350 x 45mm



Spoštovani,

Pakiranje in embalaža izdelkov (plastične vrečke, stiropor itd.) ne sme ostati v dosegu otrok, ker je lahko potencialno nevarni. Odstranite in shranite pakiranje in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

Preden uporabite napravo, je dobro, da natančno in v celoti preberete ta navodila za popolno razumevanje uporabe naprave. Prosimo upoštevajte vsa navodila in opozorila.

To navodilo shranite na varno in dobro znano mesto za prihodnjo uporabo. Če prodate ali podarite napravo tretji osebi, ji prosimo pošljite ta priročnik, tako da bo novi lastnik seznanjen s funkcijami in opozorili naprave, ki so pomembne za varno in nemoteno uporabo naprave.

To navodilo je pripravljeno za več modelov. Nekatere funkcije, navedene v tem priročniku, morda niso na voljo na vaši napravi.

**Opozorilo: Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Ne uporabljajte je v komercialne ali industrijske namene.**

**TO NAPRAVO MORATE VGRADITI V SKLADU Z VELJAVNIMI PREDPISI, KI VELJAJO V DRŽAVI VGRADNJE. UPORABLJAJTE JO IZKLJUČNO V DOBRO PREZRAČEVANIH PROSTORI. PRED NAMESTITVIJO ALI UPORABO TE NAPRAVE POZORNO PREBERITE NAVODILA.**

## **OPOZORILO:**

### **VZDRŽEVANJE STEKLO-KERAMIČNE PLOŠČE:**

Raztreseni sladkor, omako, sadni sok itd. čim prej obrišite z mehko krpo, namočeno v topli vodi z detergentom, ali s posebnim čistilom za steklokeramične plošče.

Ne pustite, da se na plošči kurijo sladkor, omake ali sokovi. To lahko nepovratno poškoduje steklokeramično kuhalno ploščo, celo povzroči, da se steklena površina stopi ali oteži čiščenje! Takšne škode garancija ne krije!



## VARNOSTNA OPOZORILA

- Prosimo, preverite moč in napajanje vašega električnega priključka in ali se ujema z informacijami na nalepki, ki je na zadnji strani naprave. Če imate kakršnekoli dvome ali vprašanja, se obrnite na pooblaščenega serviserja ali električarja.
- Pred namestitvijo aparata preverite, ali je napajanje vtičnice ali vtiča izklopljeno.
- Pred začetkom vzdrževanja ali čiščenja, preverite ali je naprava odklopljena iz napajanja, da preprečite električni udar.
- Če opazite, da sta napajalni kabel ali vtič poškodovana, ga ne uporabljajte, da se ne izpostavljate električnemu udaru in se za pravilno namestitev napajalnega kabla obrnite na pooblaščen servisni center ali električarja.
- Električni kabel aparata imejte stran od vročih površin. Naj se ne dotika naprave. Imejte kabel stran od ostrih predmetov in vročih površin.
- Med uporabo aparata se v prostoru ustvarita vlaga in toplota. Prostor, kjer uporabljate štedilnik, mora biti vedno dobro prezračen.
- Dolgotrajna intenzivna uporaba aparata lahko zahteva dodatno prezračevanje, na primer več prezračevanja, dodatne prezračevalne odprtine ali dodatni mehanski ventilator.
- Ko uporabljate aparata in ko je vroč, se nikoli ne dotikajte steklene zgornje površine aparata z rokami.
- Ta aparat služi samo za kuhanje, pečenje in pripravo hrane. Ne sme se uporabljati za druge namene, na primer za ogrevanje. Ta aparat je namenjen samo za domačo uporabo. Ni namenjen za komercialno ali profesionalno uporabo.
- Pred uporabo naprave se prepričajte, da naprava ni nameščena v bližini vnetljivih materialov, kot so zavese,

papir ali vnetljive snovi. V pečico ali v bližino aparata ne odlagajte vnetljivih predmetov.

- To napravo lahko uporabljajo otroci v starosti do 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja le, če so pod nadzorom odgovorne osebe ali če so jim bila predana navodila za varno uporabo naprave in če se zavedajo potencialnih nevarnosti, ki jih prinaša uporaba naprave.

Otroci se ne smejo igrati z napravo.

Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so nadzorovani.

- Pri uporabi aparata uporabite zaščitne rokavice. Ne dotikajte se vročih površin.
- Ne premeščajte ali vlecite naprave.
- Aparata ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih atmosferah in okoljih.
- Če je trenutna varovalka v vaši električni instalaciji manjša od 16A, se obrnite na usposobljenega električarja, da zamenja varovalko ali prilagodi električno napeljavo.
- Otroci ne smejo biti v bližini naprave, ko ta deluje in morajo biti pod stalnim nadzorom.
- Ne škropite hladne vode, ko je površina aparata še vroča. Nastanek pare lahko povzroči opekline, nenadne spremembe temperature pa lahko povzročijo poškodbe površine aparata.
- **OPOZORILO:** dostopni deli se lahko med uporabo segrejejo. Otroke držite stran od aparata.
- **OPOZORILO:** Naprava in njeni dostopni deli so med uporabo vroči. Upoštevajte, da se ne dotikajte nobenih grelnih elementov. Otroke, mlajše od 8 let, je treba držati stran od naprave, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Ne uporabljajte abrazivnih ali ostrih kovinskih rezil ali podobno za čiščenje, saj lahko to nepopravljivo poškoduje površino ali steklo vrat .



- Na gorilnike ali el. plošče ne smete postaviti nestabilnih ali deformiranih posod, tako da ne bi prišlo do prevračanja, kar lahko povzroči poškodbe.
- Če je trenutna varovalka v vaši električni instalaciji manjša od 16A, se obrnite na usposobljenega električarja, da spremeni varovalko ali prilagodi električno napeljavo.
- Ta naprava je izdelana v skladu z vsemi varnostnimi standardi. Nepravilna uporaba in neupoštevanje varnostnih navodil lahko povzroči poškodbe, škodo ali poškodbe ljudi.
- Vedno imejte otroke pod nadzorom, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo. Nikoli jim ne dovolite, da se igrajo z napravo.
- Ured je namenjen za uporabo v zaprtih prostorih, kot je kuhinja, kuhinja z jedilnico ali dnevna soba. Aparata ne postavljajte v vlažne prostore ali v prostore s kadjo ali prho.
- **Opozorilo:** Pri segrevanju lahko poškodujete ali se razbijejo stekleni ali kovinski pokrovi. Pred zapiranjem pokrova izklopite vse gorilnike. Vsako razlito hrano je treba odstraniti s površine aparata ali pokrova pred odpiranjem ali zapiranjem pokrova.
- Pri modelih, ki imajo digitalno uro po izklopu naprave iz napajanja namestite čas na uri, sicer pečica ne bo delovala.
- **Pozor:** Dostopni deli so lahko vroči, če uporabljate napravo. Majhne otroke morate držati stran od naprave.
- V pečico ali v bližino štedilnika ne postavljajte vnetljivih ali eksplozivnih tekočin. Zaradi segrevanja naprave lahko pride do deformacije materiala in nevarnosti požara ali eksplozije, tudi če peč ni v uporabi.
- Kruh se lahko zažge, če je čas peke predolg. Med pečenjem je potreben stalen nadzor
- **OPOZORILO:** Kuhanje ali pečenje z mastjo ali oljem je lahko nevarno in lahko povzroči požar. **OPOZORILO:**



Nikoli ne puščajte hrane, ki se praži ali peče brez nadzora.

- **NIKOLI** Ne poskušajte gasiti ognja z vodo. Najprej odklopite napajanje in pokrijte plamen, npr. s pokrovom, požarno odejo ali vlažno kuhinjsko krpo.
- **OPOZORILO:** Požarna nevarnost: Ne shranjujte ali pustite predmetov na kuhalnih površinah.
- **OPOZORILO:** Če je površina naprave poškodovana ali počena, odklopite napajalni kabel iz električne vtičnice, da preprečite električni udar. Potem se obrnite na pooblaščen servis.
- Naprava ni namenjena za delovanje s pomočjo zunanjega timerja ali daljinskega upravljalnika. Naprava ne sme biti priključena na isti napajalni kabel ali varovalke z drugimi napravami.
- **OPOZORILO:** Ta naprava ni namenjena uporabi oseb (tudi otrokom) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost nadzira ali jim daje navodila za varno uporabo naprave.  
Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
- Nikoli ne postavljajte prazne posode na električno ploščo, ki deluje.
- Na površinske grelnike ne postavljajte kovinskih predmetov, kot so noži, vilice, žlice ali pokrovi. Zaradi segrevanja lahko postanejo zelo vroče.
- Staklokeramička ploča može se oštetiti ili razbiti ako na nju padnu teški predmeti. Ako se to dogodi, nemojte upotrebljavati uređaj. Odmah ga odspojite s napajanja i kontaktirajte ovlaštenu servis.
- Staklokeramična kuhalna plošča se lahko poškoduje ali zlomi, če nanjo padejo težki predmeti. Če se to zgodi, naprave ne uporabljajte. Takoj jo izklopite in se obrnite na pooblaščen servisni center.

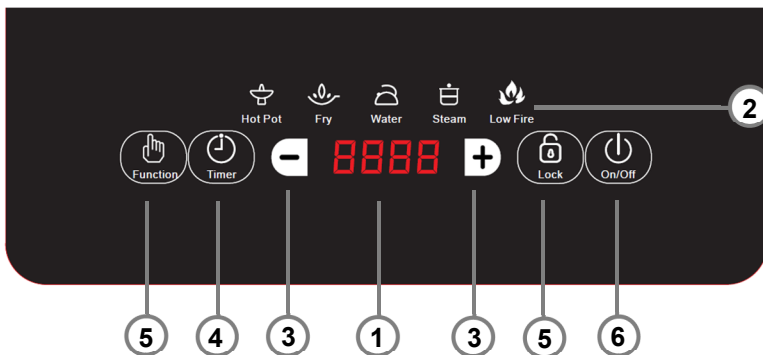
## NAMESTITEV NAPRAVE

Napravo postavite na stabilno in ravno površino.

Pred uporabo naprave natančno preberite odstavek "VARNOSTNA OPOZORILA"!

**Pred uporabo indukcijske kuhalne plošče iz naprave odstranite vse vnetljive trakove, zaščitni stiropor ali kateri koli drug embalažni material. Uporabniškega priročnika in drugih vnetljivih materialov tudi ne hranite v bližini naprave.**

## GLAVNI DELI



1. LED Zaslón
2. LED oznake izbranih funkcij
3. + / -: Tipke za nastavitev jakosti
4. **TIMER**: Timer tipka
5. **FUNCTION**: Tipke na dotik za prednastavljene funkcije kuhanja
6. **ON / OFF** : Tipka za Vklj./Izklj.



## KAKO UPORABLJATI INDUKCIJSKO PLOŠČO

1. Za optimalne rezultate kuhanja mora biti dno posode čim bolj debelo in ravno.
2. Dno posode in kuhališče mora biti enako veliko. Če je le mogoče, vedno na posodo postavite pokrov. Preden vklopite kuhavno ploščo, vedno postavite posodo na kuhavno ploščo. Izključite kuhališča, preden poteče čas kuhanja, da porabite preostalo toploto.



1. Priključite v ustrezno vtičnico;
2. Na sredino kuhalne plošče postavite **železen ali jekleni** lonec z vodo ali hrano;
3. Pritisnite gumb **[ON/OFF]**, potem je naprava v stanju;
4. Pritisnite gumb **[FUNCTION]**, da izberete različne funkcije kuhanja.
5. Moč: **200 – 400 – 800 – 1000 – 1200 – 1300 – 1400 – 1500 W**
6. Temperatura: **80 – 100 – 130 – 160 – 180 – 200 – 220 – 240 °C**

## Pet funkcij kuhanja:

- 1) **Hot Pot (ročna funkcija):** privzeto deluje kot 1300 W, pritisnite [+] ali [-], da nastavite raven moči od 200 - 1500 W, samodejno se izklopi, če brez ljudi deluje več kot 2 uri.
- 2) **Cvrtje (ročna funkcija):** privzeto deluje kot 240°C, pritisnite [+] ali [-], da nastavite raven moči od 80-240°C, samodejno se izklopi, če brez ljudi deluje več kot 2 uri.
- 3) **Voda (samodejna funkcija):** privzeto deluje kot 1500 W, ne morete prilagoditi ravni moči s pritiskom na [+] ali [-], delovni proces se samodejno nadzoruje s programom, samodejno se izklopi, če brez ljudi deluje več kot 25 minut.
- 4) **Para (avtomatska funkcija):** privzeto deluje kot 1300 W, ne morete prilagoditi stopnje moči s pritiskom na [+] ali [-], po 12 minutah delovanja se bo preklopil na 800 W prekinitveno ogrevanje, delovni proces se samodejno nadzoruje s programom, bo samodejni izklop, če deluje brez ljudi več kot 1 uro.
- 5) **Low Fire (avtomatska funkcija):** privzeto deluje kot 800 W, ni mogoče prilagoditi ravni moči s pritiskom na [+] ali [-], delovni proces se samodejno nadzoruje s programom, samodejno se izklopi, če brez ljudi deluje več kot 2 uri.

\* Po kuhanju pritisnite gumb [ON / OFF], nato pa je stroj izklopljen;

## TIMER FUKCIJA

Ko stroj deluje, pritisnite gumb [TIMER], nato pritisnite [+] ali [-], da nastavite čas ČASOVNIKA (od 1 do 4 ure), Vse funkcije lahko nastavijo čas ČASOVNIKA, med nastavljanjem časa TIMER pritisnite enkrat [+ ] ali [-], da dodate ali zmanjšate 1 minuto, dolgo pritisnite [+] ali [-], da dodate ali zmanjšate 10 minut.

## FUNKCIJA ZAKLOP

Ko naprava deluje ali je v stanju pripravljenosti, pritisnite gumb [LOCK] za 3 sekunde, nato se bodo vsi gumbi zaklenili; ponovno pritisnite gumb [LOCK] za 3 sekunde, nato se bodo vsi gumbi odklenili;

## KODE NAPAK

| Koda napake | Mogoči razlog   |
|-------------|---|
| E0          | Na indukcijski kuhalni plošči ni posode ali je ponev neprimerna za kuhanje na indukcijski kuhalni plošči. |
| E1          | Napetost je prenizka (manj kot 88 V).   |
| E2          | Napetost je previsoka (nad 280V).   |
| E3          | Temperatura površine plošče je previsoka ali pride do kratkega stika.                                     |
| E4          | Senzor temperature površine plošče ni pravilen.   |
| E5          | Senzor toplote radiatorja (IGBT) je pregret ali kratek ali pa je ventilator pokvarjen.                    |
| E6          | Senzor toplote radiatorja (IGBT) ni pravilen.   |

## VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

1. Pred čiščenjem izključite aparat, tako da iztagnete napajalni kabel.
2. Med delovanjem ali takoj po izklopu je grelnik kuhalne plošče zelo vroč. Ne dotikajte se grelnih elementov. Pred začetkom vzdrževanja in čiščenja počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
3. Plošče in vseh drugih delov nikoli ne čistite z abrazivi, grobimi ali žičnimi krpami ali nožem. Uporabljajte samo detergente, namenjene čiščenju steklokeramičnih ploščic in mehkih krp.
4. Po čiščenju površino sperite s čisto vlažno krpo in jo temeljito posušite z mehko krpo.
5. Steklene površine očistite s posebnimi čistili za steklo.
6. Kuhalne plošče ne čistite s parnim čistilcem.
7. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte vnetljivih snovi, kot so kisline, razredčila in bencin.

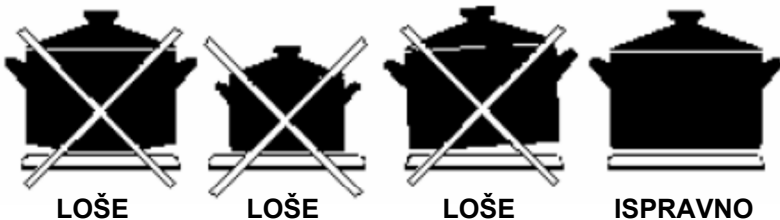
**POMEMBNO:**

Razlito omako, sadni sok itd. čim prej obrišite z mehko krpo, namočeno v topli vodi z detergentom.

**Ne pustite, da se na plošči kurijo sladkor, omake ali sokovi. To lahko nepovratno poškoduje steklokeramično kuhalno ploščo, celo povzroči, da se steklena površina stopi ali oteži čiščenje!**

Zaradi uporabe se lahko rahlo spremeni barva plošče. To je normalno in pričakovano ter ne vpliva na funkcionalnost.

Za čiščenje usedlin iz umazanije ne uporabljajte jeklene volne ali nožev. Težje usedline očistite s krpo, navlaženo s pralnim sredstvom, vendar pazite, da plošče ne opraskate. Za čiščenje in vzdrževanje steklokeramičnih plošč je najbolje uporabiti namenska sredstva.

**USTREZNE POSODE IN PRAVILNI POLOŽAJ****TEHNIČNE SPECIFIKACIJE**

|           |                     |                 |              |
|-----------|---------------------|-----------------|--------------|
| Napajanje | 220-240V AC 50/60Hz | Razred zaščite  | II           |
| Moč       | 1500W               | Dimenzije       | 280x350x45mm |
|           |                     | Velikost plošče | 280x350mm    |

## Odlaganje električne in elektronske opreme



Izdelki označeni s tem simbolom, kažejo na to, da proizvod spada v skupino električne in elektronske opreme (EE Izdelki) in se ne sme odlagati skupaj z gospodinjskimi ali kosovnimi odpadki.

Pravilno ravnanje, odlaganje in recikliranje izdelkov preprečuje morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolja, ki lahko nastanejo zaradi neustreznega odlaganja ali odstranjevanja izdelka.

Za več informacij o recikliranju in odstranjevanju tega izdelka se obrnite na vašo lokalno pisarno za odstranjevanje nevarnih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

## EU izjava o skladnosti

Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi standardi in v skladu z vsemi veljavnimi direktivami in predpisi.

EU Izjavo o skladnosti lahko prenesete iz naslednje povezave:

[www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)



# Induction plate

## HPI-1500TP

Product size: 280 x 350 x 45mm



Dear Customer,

Pieces of packaging (plastic bags, polystyrene etc.) must not be left within reach of children, as they are potentially dangerous. Please dispose of packaging thoughtfully by the appropriate means.

To this effect, we recommend that you read the entire guide carefully before operating the product and keep it as a reference. If you transfer the device to a third party, please give them this manual, to the new owner familiar with the device functions and warnings relevant to the safe use of the device.

**Warning: All our appliances are only for domestic use, not for commercial use.**

**THIS APPLIANCE SHALL BE INSTALLED IN ACCORDANCE WITH THE REGULATIONS IN FORCE AND ONLY USED IN A WELL VENTILATED SPACE. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING OR USING THIS APPLIANCE**

## **WARNING:**

### **COOKTOP MAINTENANCE**

**Do not allow sugar, sauces or juices to burn on the cooking plate.**

**This can DAMAGE the glass surface or even melt of the glass surface or make subsequent cleaning much more difficult!**

**The light color change on the plate are normal and don't have any influence on working performances.**



## **IMPORTANT AND SAFETY WARNINGS**

- Please find required information as power and ratings for your cooker from rating label is which located behind of appliance.
- Ensure that the electricity supply is turned OFF before installing your appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its services agent or similar qualified persons in order to avoid hazard.
- Keep the electrical cable of your cooker away from the hot areas; do not let them touch the appliance. Keep them away from sharp sides and heated surfaces.
- Usage of your appliance creates moisture and heat in the room; make sure that your kitchen is well ventilated.
- Prolonged intensive use of the appliance may call for additional ventilation, for example opening increasing the level of mechanical ventilation where present.
- When the plate is hot never touch the glass by hand.
- This appliance is for cooking purposes only. It must not be used for other purposes, for example room heating. All our appliances are only for domestic use, not for commercial use.
- Before starting to use your appliance, keep curtains, paper or inflammable things away from your appliance. Do not keep combustible or inflammable things in or near the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical,



sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

- Use glove when using device. Do not touch on hot surfaces
- Do not use Induction plate in potentially explosive atmospheres.
- If the current rate of the fuse in your installation is less than 16 Amp, have a qualified electrician fit a 16 Amp fuse.
- When device is being used, some parts may become hot; children should be kept away and supervised at all times.
- Do not splash cool water when the surface of the appliance is still hot. Arising steam may cause burns and sudden temperature exchange may cause damages on the surface of the appliance
- **WARNING:** Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the glass since they can scratch the surface which may result in shattering of the glass.



- On hot plate should not put unstable or deformed pots to prevent their roll over, which can cause injury.
- If the current rate of the fuse in your installation is less than 16 Ampere, have a qualified electrician fit a 16 A. fuse.
- This appliance is produced in accordance with the safety regulations. Incorrect use will harm people and appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Never let them play with the appliance.
- The cooker may be located in a kitchen, a kitchen/diner or bed-sitting room but not in a room containing a bath or shower.
- **Caution:** glass lids may shatter when heated. Turn off all the burners before shutting the lid. Any spillage should be removed from the lid before opening.
- **Caution:** Accessible parts may be hot when the grill is in use. Young children should be kept away”
- Do not put flammable, combustible, explosive liquid able or deformable by heat any material close to the Induction plate. There is possible risk of danger even if your appliance is not in use.
- Bread may catch fire if the toasting time is too long. Close supervision is necessary during toasting
- **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket (wet kitchen cloth).



- **WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.
- **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock
- **The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system**
- **WARNING:** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never place an empty pan on the Induction plate panel.
- Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot.
- The glass ceramic can be damaged by objects falling onto it.
- If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock, for hob surfaces of glass ceramic or similar material which protect live parts
- Do not attempt to repair the appliance yourself, please contact an authorized service center. Contact an authorized service center and insist on the use of original spare parts.

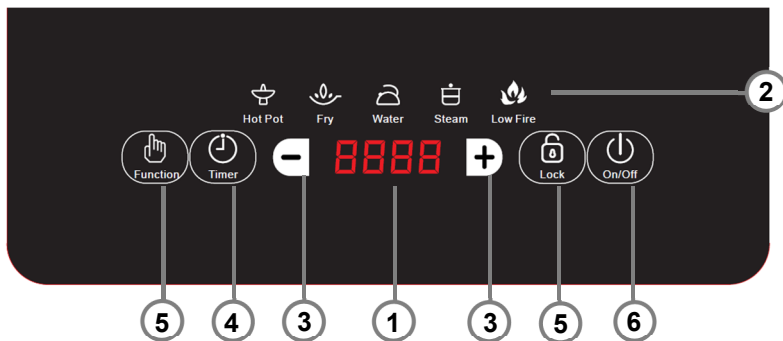
## POSITION OF THE APPLIANCE

Place your cooking plate device on stable and flat surface.

Before you start to use appliance, please carefully read „**IMPORTANT AND SAFETY WARNINGS**” chapter!

**Before using Induction plate, please remove all flammable tapes, styrofoam or any other materials on cooker. Also, take out user manual and other flammable materials from appliance.**

## MAIN PARTS



1. LED Display
2. Preset Function LED lights
3. + / - : Power adjust touch buttons
4. **TIMER**: Timer button
5. **FUNCTION**: Preset Function touch button
6. **ON / OFF** button

## HOW TO USE INDUCTION COOKER

1. In order to have a good cooking result from the hob, the pans bottom should be as thick and flat as possible.
2. Bottom of pans and cooking zones should be the same size. If possible, always place lids on the pans. Always place cookware on the cooking zone before it is switched on. Switch cooking zones off before the end of the cooking time, to take advantage of residual heat.



1. Plug into the proper socket;
2. Put an **Iron or Steel** pot with water or food on the center of the cooking plate;
3. Push **[ON/OFF]** button, then the machine is on status;
4. Press **[FUNCTION]** button to choose different cooking functions.
5. Power: **200 – 400 – 800 – 1000 – 1200 – 1300 – 1400 – 1500W (8 Levels)**
6. Temperature: **80 – 100 – 130 – 160 – 180 – 200 – 220 – 240°C (8 Levels)**

## Five Cooking functions:

- 1) **Hot Pot (Manual function):** default work as 1300W, press [+] or [-] to adjust power level from 200 - 1500W, it will auto shut off if without people operate more than 2 hours.
- 2) **Fry (Manual function):** default work as 240°C, press [+] or [-] to adjust power level from 80-240 , it will auto shut off if without people operate more than 2 hours.
- 3) **Water (Automatic function):** default work as 1500W, cannot adjust power level by press [+] or [-], working process is controlled automatically by program, it will auto shut off if without people operate more than 25 minutes.
- 4) **Steam (Automatic function):** default work as 1300W, cannot adjust power level by press [+] or [-], after working 12 minutes, it will turn to 800W intermittent heating, working process is controlled automatically by program, it will auto shut off if without people operate more than 1 hours.
- 5) **Low Fire (Automatic function):** default work as 800W, cannot adjust power level by press [+] or [-], working process is controlled automatically by program, it will auto shut off if without people operate more than 2 hours.

\* After cooking, push [ON / OFF] button, and then the machine is off status;

## TIMER FUNCTION

When the machine is working, press [TIMER] button, then press [+] or [-] to set the TIMER time (from 1-4 hours) , All functions can set TIMER time, during setting TIMER time, press once [+] or [-] to add or reduce 1 min, long press [+] or [-] to add or reduce 10 min.

## LOCK FUNCTION

When the machine is working or standby mode, press [LOCK] button for 3 seconds, then the all buttons will be locked; press [LOCK] button for 3 seconds again, then the all buttons will be unlocked;

**ERROR CODE**

| <b>Error Code</b> | <b>Possible Reason</b>   |
|-------------------|--|
| <b>E0</b>         | There is no pot/pan or unsuitable pot/pan on induction cooker.   |
| <b>E1</b>         | Supply voltage is too low (less than 88V).   |
| <b>E2</b>         | Supply voltage is too high (more than 280V).   |
| <b>E3</b>         | The temperature of plate surface is too high, or short-circuited.                                      |
| <b>E4</b>         | Plate surface temperature sensor is not connected well.  |
| <b>E5</b>         | The Heat sensor of radiator (IGBT) is over heat, or short-circuited, or the fan is not connected well. |
| <b>E6</b>         | The Heat sensor of radiator (IGBT) is not connected well.  |

**MAINTENANCE and CLEANING**

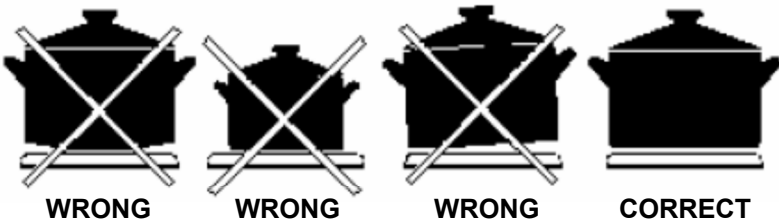
1. Disconnect the plug supplying electricity from the socket.
2. While Induction plate is operating or shortly after it starts operating, it is extremely hot. You must avoid touching glass surface!
3. Never clean plate surface by the tools like hard brush, cleaning mesh or knife. Do not use abrasive, scratching agents and detergents.
4. After cleaning with a soapy cloth, rinse it with cloth and then dry thoroughly with a soft cloth.
5. Clean the glass surfaces with special glass cleaning agents.
6. Do not clean your plate with steam cleaners.
7. Never use inflammable agents like acid, thinner and gasoline when cleaning your oven.

**WARNING:**

Spilled sauce, fruit juice, etc. should be wiped off as soon as possible with a soft cloth soaked in warm water with a detergent.

**Do not allow sauces or juices to burn on the cooking plate. This can damage the glass surface or even melt of the glass surface or make subsequent cleaning much more difficult! The light color change on the plate are normal and do not have any influence on working performances.**

Do not use a steel wool or knives to clean dirt deposits. Grease the deposits with a cloth soaked with a very damp detergent, but be careful not to scratch glass top.

**CORRECT DISHES POSITION AND USAGE****TECHNICAL SPECS**

|         |                     |                   |              |
|---------|---------------------|-------------------|--------------|
| Voltage | 220-240V AC 50/60Hz | Protection Class  | II           |
| Power   | 1500W               | Product Dimension | 280x350x45mm |
|         |                     | Plate size        | 280x350mm    |



## Disposal of Electrical and Electronic Equipment



To protect our environment and to recycle the raw materials used as completely as possible, the consumer is asked to return unserviceable equipment to the public collection system for electrical and electronic. The symbol of the crossed indicates that this product must be returned to the collection point for electronic waste to feed it by recycling the best possible raw material recycling.

By ensuring this product you will prevent possible negative effects on the environment and human health, which could otherwise be caused due to improper disposal of that product. The recycling of materials from this product, you will help to preserve a healthy environment and natural resources.

For detailed information about the collection of EE products contact the dealer where you purchased the product.

## EU Declaration of Conformity

This device is manufactured in accordance with the applicable European standards and in accordance with all applicable Directives and Regulations.



EU declaration of conformity can be downloaded from the following link: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /  
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL) / PODATKOVNA KARTICA (SL)  
/ INFORMAČNÍ LIST (CZ) / INFORMAČNÝ LIST (SK) / KARTE PRODUKTU (PL) / ПРОДУКТОВ  
ФИШ (BG) / TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (HU) / DATENBLATT (DE) / PRESCRIZIONI  
RELATIVE ALLE INFORMAZIONI (IT) / INFORMATIE-EISEN (NE) / CERINȚE PRIVIND  
INFORMAȚIILE (RO)**

**MODEL: HPI-1500TP**

| <b>1</b>  | <b>PRODUCT FICHE</b>  | <b>INFORMACIJSKI LIST</b>  |                                    |
|-----------|---|--|------------------------------------|
| <b>2</b>  | Brand   | Robna marka  | <b>VIVAX</b>                       |
| <b>3</b>  | Model Identification  | Naziv modela   | <b>HPI-1500TP</b>                  |
| <b>4</b>  | Hob Type (Elec.=Electric, Gas, Mix)   | Vrsta Ploče za kuhanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinirana)  | <b>ELECTRIC</b>                    |
| <b>5</b>  | Number of cooking zones and/or areas  | Broj zona i/ili površina za kuhanje  | <b>1</b>                           |
| <b>6</b>  | Heating technology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates)   | Tehnologija zagrijavanja (Induction = indukcijske zone za kuhanje i površine za kuhanje, Radiant = isijavajuće zone za kuh., Solid = čvrste plohe)                               | <b>Induction</b>                   |
| <b>7</b>  | For circular cooking zones or area: diameter of useful surface area per electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5mm (cm) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) | Za kružne zone ili površine za kuhanje: promjer iskoristive površine po električnoj zoni za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4) | <b>155mm</b>                       |
| <b>8</b>  | For non-circular cooking zones or areas: length and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the nearest 5 mm (cm)                     | Za nekrugne zone ili površine za kuhanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoj zoni ili površini za kuhanje, zaokružena na najbližih 5 mm. (cm)                   | -                                  |
| <b>9</b>  | Energy consumption $EC_{\text{electric cooking}}$ per cooking zone or area calculated per kg (Wh/kg) (El.plate1/El.plate2/El.plate3/El.plate4) *                                | Potrošnja energije $EC_{\text{kuhanje na električnu energiju}}$ do zoni ili površini za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *            | <b>193,8 / 193,9 / 194,1 Wh/kg</b> |
| <b>10</b> | Energy consumption $EC_{\text{electric hob}}$ for electric cooking calculated per kg (Wh/kg) *  | Potrošnja energije $EC_{\text{električna ploča za kuhanje}}$ za ploču za kuhanje izračunana po kg (Wh/kg) *  | <b>193,9 Wh/kg</b>                 |
| <b>11</b> | Number of gas fired burners   | Broj plinskih plamenika  | -                                  |
| <b>12</b> | Energy efficiency per gas burner $EE_{\text{gas burner}}$ ** Gas burner1/Gas burner2/Gas burner3/Gas burner4  | Energetska učinkovitost po plinskom plameniku $EE_{\text{plinski plamenik}}$ ** Plamenik1/Plamenik2/Plamenik3/Plamenik4  | -                                  |
| <b>13</b> | Energy efficiency for the gas hob $EE_{\text{gas hob}}$ **  | Energetska učinkovitost plinske ploče za kuhanje $EE_{\text{plinska ploča za kuhanje}}$ **   | -                                  |

\* For Electric Hob only / Samo za električnu ploču

\*\* For Gas-fired Hob only / Samo za plinsku ploču

|    | Srpski   | Македонски  | Shqiptar  |
|----|--|---|---|
| 1  | <b>Lista s podacima</b>  | <b>Информативен лист</b>  | <b>Informacion guide</b>  |
| 2  | Robna marka  | Комерцијална марка  | Markë   |
| 3  | Naziv modela   | Модел   | Lloji i pajisjes  |
| 4  | Vrsta Ploče za kuvanje (Elec.=Električna, Gas=Plinska, Mix=Kombinovana)  | Vrsta na ploča za gотвење (Електромагнетни. = Електрични, гас = гас, Микс = Комбинираната)  | Lloji i pllakës për zierje (Elec. = Elektrike, Gas = Gas, Mix = kombinuar)  |
| 5  | Broj zona i/ili površina za kuvanje  | Број на зони и/или површини за готвење  | Numri i zonave dhe/ose sipërfaqeve për zierje   |
| 6  | Tehnologija zagrevanja (Induction = indukcijske zone za kuvanje i površine za kuvanje, Radiant = isijavajuće zone za kuvanje, Solid = tvrde plohe)                                 | Технологија на загревање (Induction = на индукцијската зона на готвење, Radiant = зона на готвење)  | Teknologjia e ngrohjes (Induction = induksioni i zonës për zierje dhe sipërfaqe e gatimit, Radiant = zonat rezatuese për zierje, Solid = pllakat e ngurta)  |
| 7  | Za kružne zone ili površine za kuvanje: promer iskoristive površine po električnoј zoni za kuvanje, zaokružen na najbližih 5 mm (cm). (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)    | Za kružna zona или површина во електрична зона за готвење заокружен на најбрзите 5 мм (цм). (El.Панел1/El.Панел2/El.Панел3/El.Панел4)   | Për zonat rrethore ose sipërfaqet për zierje: diametri i hapësirës së përdorshme për zonë elektrike të zierjes, përëfërsisht 5 mm (Panel elektrike1/elektrike2/elektrike3/elektrike4)                   |
| 8  | Za nekrugne zone ili površine za kuvanje: dužina i širina iskoristive površine po električnoј zoni ili površini za kuvanje, zaokružena na najbližih 5 mm (cm).                     | Za neokrugli zoni или површини за готвење, должина и ширина на искористлива површина во електрична зона или површина за готвење, заокружена на најбрзи 5мм (цм).                                    | Për zonat apo sipërfaqet jo rrethore për zierje: gjatësia dhe gjërësia e sipërfaqes së shfrytëzueshme të zonës elektrike apo sipërfaqes për gatim, përëfërsisht 5 mm (cm)                               |
| 9  | Potrošnja energije EC <sub>kuvanje na električnu energiju PO zoni ili površini za kuvanje izračunana po kg (Wh/kg) *</sub> (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4)               | Potrošувачка на енергија EC <sub>gotveње на електрична енергија по зони или површини за готвење израчуната по kg (Wh/kg) *</sub> (El.Панел1/El.Панел2/El.Панел3/El.Панел4)                          | Konsumi i energjisë elektrike EC <sub>zierje me energji elektrik për zonë apo sipërfaqe për zierje e logarituar për kg (Wh/kg) *</sub> (elektrike1/elektrike2/elektrike3/elektrike4) *                  |
| 10 | Potrošnja energije EC <sub>električna ploča za kuvanje</sub> Za ploču za kuvanje izračunana po kg (Wh/kg) *  | Potrošувачка на енергија EC <sub>електрична енергија за плочи за готвење израчуната по kg(Wh/kg) *</sub>  | Konsumi i energjisë elektrike EC <sub>pllaka elektrike per zierje</sub> Për pllaka për zierje e logarituar për kg (Wh/kg) *   |
| 11 | Broj plinskih gorionika  | Број на плински горачи  | Numri i burners gazit   |
| 12 | Energetska efikasnost po plinskom gorioniku EE <sub>pliniski gorionik</sub> ** Gorionik1/Gorionik2/Gorionik3/Gorionik4   | Енергетска ефикасност на горилникот EE <sub>горилникот</sub> ** gorionik1/gorionik2/gorionik3/gorionik4   | Efikasitetin e energjisë e ndezjes gazit EC <sub>kitara gazit</sub> ** Aparat për djegie1/Aparat për djegie2/Aparat për djegie3/Aparat për djegie4  |
| 13 | Energetska efikasnost plinske ploče za kuvanje EE <sub>plinska ploča za kuvanje</sub> **   | Гас плашило за енергетска ефикасност EE <sub>гас плашило</sub> **   | Vitore gazit efikasitetit të energjisë EC <sub>vitore gazit</sub> **  |
|    | <b>Slovensčina</b>   | <b>Čeština</b>  | <b>Slovák</b>   |
| 1  | <b>PODATKOVNA KARTICA</b>  | <b>INFORMAČNÍ LIST (CZ)</b>   | <b>INFORMAČNÝ LIST (SK)</b>   |
| 2  | Robna marka  | Značka  | Značka  |
| 3  | Oznaka modela  | Značka modelu   | Identifikačný kód model   |
| 4  | Vrsta kuhalne ploče (Elec.=Električna, Gas=Plin, Mix=Kombinirano)  | Typ varné desky ((Elec = Elektrifna, Gas = plyn), Mix=Kombinovaný)  | Typ varnej dosky ((Elec. = Elektrická, Gas = Plyn, Mix=Kombinovaný)   |
| 5  | Številko kuhalnih mest in/ali območij  | Počet varných zón a/nebo ploch  | Počet zón a/alebo ploch na varenie na varenie   |
| 6  | Tehnologija segrevanja (Induction = indukcijska kuhalna mesta in območja, Radiant = Sevalna kuhalna mesta, Solid = trdne ploče)  | Technologija ohřevu (Induction = indukční varné zóny a varné plochy, Radiant = sálavé varné zóny, Solid = pevné plotny)   | Technológia ohrevu (Induction = indukčné zóny a plochy na varenie, Radiant = sálavé zóny na varenie, Solid = pevné platne)  |
| 7  | Za okrogla kuhalna mesta ali območja: premer koristne površine za vsako električno segrevano kuhhalno mesto, zaokrožen na najbližih 5 mm (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/El.ploča4) | U kruhových varných zón nebo ploch: průměr užitečné plochy povrchu jednotlivých elektricky ohřívávaných varných zón zaokrouhlený na nejbližších 5 mm (El.zón 1 / El. Zón 2 / El. Zón 3 / El. Zón 4) | V prípade kruhových zón alebo ploch na varenie: priemer plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu na varenie, zaokrouhlený na najbližších 5 mm (El.zón 1 / El.zón 2 / El.zón 3 / El.zón 4) |
| 8  | Za kuhalna mesta ali območja, ki niso okrogla: dolžina in širina koristne površine za vsako električno segrevano kuhhalno mesto ali območje, zaokroženo na najbližih 5 mm (cm)     | U nekrhových varných zón nebo ploch: délka a šířka užitečné plochy povrchu jednotlivých elektricky ohřívávaných varných zón nebo ploch zaokrouhlené na nejbližších 5 mm (cm)                        | V prípade nekrhových zón alebo ploch na varenie: dĺžka a šírka plochy užitočného povrchu na elektricky ohrievanú zónu alebo plochu na varenie, zaokrouhlené na najbližších 5 mm (LxW cm)                |
| 9  | Poraba energije EC <sub>kuvanje na električno</sub> za vsako kuhhalno mesto ali območje, izračunana na kg (Wh/kg) (El.ploča1/El.ploča2/El.ploča3/ El.ploča4) *                     | Spotřeba energie EC <sub>electric cooking</sub> na varnou zónu nebo plochu přepočtenou na kg (Wh/kg) (El.zón 1 / El. Zón 2 / El. Zón 3 / El. Zón 4) *   | Vypočítaná spotřeba energie EC <sub>electric cooking</sub> na zónu alebo plochu na varenie na kg (Wh/kg) (El.zón 1 / El.zón 2 / El.zón 3 / El.zón 4) *  |
| 10 | Poraba energije EC <sub>električna ploča</sub> za kuhhalno ploščo, izračunana na kg (Wh/kg) *  | Spotřeba energie EC <sub>electric hob</sub> varné desky přepočtená na kg (Wh/kg) *  | Spotřeba energie EC <sub>electric hob</sub> varnej dosky vypočítaná na kg (Wh/kg) *   |
| 11 | Številko plinskih gorilnikov   | Počet plynových hořáků  | Počet plynových horákov   |
| 12 | Energetjska učinkovitost za vsak plinski gorilnik EE <sub>pliniski gorilnik</sub> ** Gorilnik1/Gorilnik2/Gorilnik3/Gorilnik4   | Energetická účinnost jednotlivých plynových hořáků EE <sub>gas burner</sub> ** Hořák1 / Hořák2 / Hořák3 / Hořák4  | Energetická účinnost na plynový horák EE <sub>gas burner</sub> ** Horák1 / Horák2 / Horák3 / Horák4   |
| 13 | Energetjska učinkovitost za plinsko kuhhalno ploščo EE <sub>plinska ploča</sub> **   | Energetická účinnost plynové varné desky EE <sub>gas hob</sub> **   | Energetická účinnost plynovej varnej dosky EE <sub>gas hob</sub> **   |

\* Samo za električnu ploču / Само електрични панел / Për Electric Pllaka vetëm / Samo za električno kuhala / Len pre elektrické varné dosky / Tylko do płyty elektrycznej

\*\* Samo za plinsku ploču / Само за гас панел / Për Gas-shkarkuar kunj vetëm / Samo za plinski kuhalnik / Len pre plynové varné dosky / Tylko do płyty gazowej

|    | Polski  | Български   | Magyar   |
|----|---|---|--|
| 1  | KARTE PRODUKTU  | Продуктов фиш   | TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP  |
| 2  | Комерцијална марка  | Име на марката  | Védjegye   |
| 3  | Идентификатор модулу  | Код за распознавање на модела   | Modell név   |
| 4  | Тип плиты грејнеј (Електромагнетни. = Електрични, гас = гас, Микс = łączny)   | Тип на котлона (Elec. = Elektryczny, Gas = Gaz)   | A tűzhely típusa ((Elec. = Elektromos, Gas = Gáz, Mix=Kombinált))  |
| 5  | Лiczba pól lub obszarów grzejnych   | Брой на газовете горелки  | A főzőfelületek és/vagy főzőlapok száma  |
| 6  | Технологија грејна (Индукцијне пола lub obszary grzejne, promiennikowe пола grzejne, płyty lite)  | Техника на нагривање (Induction = (индукциони зони и плочи за готвене, Radiant = зони за готвене с лъчиста енергија, Solid = масивни плочи)   | A hő előállításának elve (Radiant = indukciós főzőfelület/főzőlap, Solid=hőszugárzás főzőfelület, tömör lemez)   |
| 7  | W przypadku owalnych pól lub obszarów grzejnych: średnica powierzchni użytkowej dla każdego pola grzejnego elektrycznego, w zaokrągleniu do 5 mm (cm) (El.Płyta1/El.Płyta2/El.Płyta3/El.Płyta4) | За кругли електрични зони за готвене: дијаметр на полезна плоч на една зона за готвене с електрично нагривање, закръглен с точност до 5 mm (El. Плоча 1 / El. Плоча 2 / El. Плоча 3 / El. Плоча 4)      | A kör alakú főzőfelületekre és főzőlapokra: a hasznos felület átmérője minden egyes elektromos főzőfelületre, 5 mm-re kerekítve (Elektr. Panel1 / Elektr.panel2 / Elektr. Panel3 / Elektr. panel4) |
| 8  | W przypadku nieowalnych pól lub obszarów grzejnych: długość i szerokość powierzchni użytkowej dla każdego elektrycznego pola lub obszaru grzejnego, w zaokrągleniu do 5 mm (cm)                 | За некръгли електрични зони или плочи за готвене: дљжина и широчина на полезната плоч на една електрична зона или плоч за готвене с електрично нагривање, закръглени с точност до 5 mm (cm)             | A nem kör alakú főzőfelületekre és főzőlapokra: a hasznos felület hossza és szélessége minden egyes elektromos főzőfelületre vagy főzőlapra, 5 mm-re kerekítve                                     |
| 9  | Zużycie energii EC <sub>electric cooking</sub> dla każdego pola lub każdego obszaru grzejnego w przeliczeniu na kilogramy (Wh/kg) (El.Płyta1/El.Płyta2/El.Płyta3/El.Płyta4) *                   | Консумација на енергија на една електрична зона или плоч за готвене, отнесена към един kg (Wh/kg) * (El. Плоча1 / El. Плоча2 / El. Плоча3 / El. Плоча4)   | Egy kilogrammra vetített energiafogyasztás főzőfelületenként, illetve főzőlaponként EC <sub>electric cooking</sub> kg (Wh/kg) (Elektr. Panel1 / Elektr.panel2 / Elektr. Panel3 / Elektr. panel4) * |
| 10 | Zużycie energii EC <sub>electric hob</sub> przez płytę grzejną w przeliczeniu na kg (Wh/kg) *   | Консумација на енергија EC <sub>ел.готвене</sub> на една електрична зона или плоч за готвене, отнесена към един kg ((Wh/kg) *   | A tűzhely egy kilogrammra vetített energiafogyasztása EC <sub>electric hob</sub> (Wh/kg) *   |
| 11 | Лiczba palników gazowych  | Брой на газовете горелки  | A gázégők száma  |
| 12 | Ефективност енергетична дла каждого palnika gazowego EE <sub>gas burner</sub> **<br>Palnik gazowy1/Palnik gazowy2/Palnik gazowy3/Palnik gazowy4   | Енергийна ефективност на (една)газова горелка EE <sub>газова горелка</sub> **<br>газова горелк1 / газова горелк2 / газова горелк3 / газова горелк4  | Енергиятаефективност EE <sub>gas burner</sub> **<br>Gázégő1/Gázégő2/Gázégő3/Gázégő4  |
| 13 | Ефективност енергетична плиты grzejnej gazowej EE <sub>gas hob</sub> **   | Енергийна ефективност на газофия котлон EC <sub>газоо котлон</sub> **   | A gáztűzhely energiahatékonysága EE <sub>gas burner</sub> **   |
|    | Deutsch   | Italiano  | Nederlands   |
| 1  | DATENBLATT  | Prescrizioni relative alle informazioni   | Informatie-eisen   |
| 2  | Name oder Warenzeichen des Lieferanten  | Marchio   | Merk   |
| 3  | Modellname  | Identificazione del modello   | Modelidentificatie   |
| 4  | Art der Kochmulde (Elec.=Elektrisch, Gas = Gas, Mix = Kombiniert)   | Tipo di piano cottura (Elec. = Elettrico, Gas, Misto)   | Type kookplaat (elektrisch = elektrisch, gas, mix)   |
| 5  | Anzahl der Kochzonen und/oder Kochflächen   | Numero di zone e / o aree di cottura  | Aantal kookzones en / of gebieden  |
| 6  | Heiztechnik (Induktionskochzonen und-kochflächen, Strahlungskochzonen, Kochplatten), Radiant = Strahlungskoch-zonen, Solid = Kochplatten)   | Tecnologia di riscaldamento (zone cottura e zone cottura a induzione, zone cottura radianti, piastre solide)  | Verwarmingstechniek (inductiekookzones en kookzones, stralingskookzones, stevig platen)  |
| 7  | Bei kreisförmigen Kochzonen oder -flächen: Durchmesser der nutzbaren Oberfläche für jede elektrisch beheizte Kochzone: Kochzone1 / Kochzone2 / Kochzone3 / Kochzone4                            | Per zone o aree di cottura circolari: diametro della superficie utile per zona di cottura a riscaldamento elettrico, arrotondato al 5mm (cm) più vicino (El.plate1 / El.plate2 / El.plate3 / El.plate4) | Voor ronde kookzones of -gebied: diameter van nuttig oppervlak per elektrisch verwarmde kookzone, afgerond op de dichtstbijzijnde 5 mm (cm) (El.plate1 / El.plate2 / El.plate3 / El.plate4)        |
| 8  | Bei nicht kreisförmigen Kochzonen oder -flächen: Länge und Breite der nutzbaren Oberfläche für jede elektrisch beheizte Kochzone und jede elektrisch beheizte Kochfläche (cm)                   | Per zone o aree di cottura non circolari: lunghezza e larghezza della superficie utile per zona o area di cottura riscaldata elettricamente, arrotondata ai 5 mm (cm)                                   | Voor niet-ronde kookzones of -gebieden: lengte en breedte van het nuttige oppervlak per elektrisch verwarmde kookzone of -gebied, afgerond op de dichtstbijzijnde 5 mm (cm)                        |
| 9  | Energieverbrauch je Kochzone oder -fläche je kg EC <sub>electric cooking</sub> (Wh/kg) (Kochzone1/Kochzone2/Kochzone3/ Kochzone4) *   | Consumo energetico EC <sub>cottura</sub> elettrica per zona o area di cottura calcolata per kg (Wh / kg) (El.plate1 / El.plate2 / El.plate3 / El.plate4) *  | Energieverbruik EC <sub>elektrisch</sub> koken per kookzone of - oppervlak berekend per kg (Wh / kg) (El.plate1 / El.plate2 / El.plate3 / El.plate4) *   |
| 10 | Energieverbrauch der Kochmulde je kg (EC <sub>electric hob</sub> ) (Wh/kg) *  | Consumo energetico EC <sub>piano cottura</sub> elettrico per cottura elettrica calcolato per kg (Wh / kg) *   | Energieverbruik EC <sub>elektrische</sub> kookplaat voor elektrisch koken berekend per kg (Wh / kg) *  |
| 11 | Anzahl der Gasbrenner   | Numero di bruciatori a gas  | Aantal gasgestookte branders   |
| 12 | Energieeffizienz je Gasbrenner EE <sub>gas burner</sub> **<br>Gasbrenner1/Gasbrenner2/Gasbrenner3/Gasbrenner4   | "Efficienza energetica per bruciatore a gas Bruciatore EGas burner" **<br>Bruciatore a gas 1 / Bruciatore a gas 2 / Bruciatore a gas 3 / Bruciatore a gas 4 "   | Energie-efficiëntie per gasbrander EE <sub>gasbrander</sub> **<br>Gasbrander 1 / Gasbrander 2 / Gasbrander 3 / Gasbrander 4 "  |
| 13 | Energieeffizienz der Gaskochmulde EE <sub>gas hob</sub> **  | Efficienza energetica per il piano cottura a gas Piano cottura EGas hob **  | Energie-efficiëntie voor de gaskookplaat EE <sub>gaskookplaat</sub> **   |

| <b>Românesc</b> |  |
|-----------------|--|
| <b>1</b>        | <b>Cerințe privind informațiile</b>  |
| <b>2</b>        | Numele mărcii  |
| <b>3</b>        | Identificarea modelului  |
| <b>4</b>        | Tipul plitei (electric = electric, gaz, mix)   |
| <b>5</b>        | Numărul de zone și / sau zone de gătit   |
| <b>6</b>        | Tehnologie de încălzire (zone de gătit cu inducție și zone de gătit, zone de gătit radiante, plăci solide)   |
| <b>7</b>        | Pentru zone sau zonă circulară de gătit: diametrul suprafeței utile pe zonă electrică de gătit încălzită, rotunjită la cel mai apropiat 5mm (cm) (El.plate1 / El.plate2 / El.plate3 / El.plate4) |
| <b>8</b>        | Pentru zone sau zone de gătit necirculare: lungimea și lățimea suprafeței utile pentru fiecare zonă sau zonă electrică de gătit încălzită, rotunjită la cel mai apropiat 5 mm (cm)               |
| <b>9</b>        | Consum de energie <b>EElectric cooking</b> pe zonă sau zonă de gătit calculată pe kg (Wh / kg)   |
| <b>10</b>       | Consum energetic Plită electrică pentru gătit electric calculată pe kg (Wh / kg) *   |
| <b>11</b>       | Numărul de arzătoare cu gaz  |
| <b>12</b>       | Eficiență energetică pe arzător pe gaz Arzător pe gaz **<br>Arzător pe gaz 1 / Arzător pe gaz 2 / Arzător pe gaz 3 / Arzător pe gaz 4 "  |
| <b>13</b>       | Eficiență energetică pentru plita cu gaz Placă <b>EEgas</b> **   |

\* Tylko do płyty elektrycznej / Само за електрическата дъска / Csak elektromos főzőlapokhoz / Nur für elektrischen Haushalt Kochmulden / Solo per piano cottura elettrico / Alleen voor elektrische kookplaat / Numai pentru plita electrică

\*\* Tylko do płyty gazowej / Само за газови плочи / Csak gáztűzhelyhez / nur für gasbeheizten Haushalt Kochmulden / Solo per piano cottura a gas / Alleen voor gaskookplaten / Numai pentru plita cu gaz

**POŠTOVANI!**

Zahvaljujemo na kupnji Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni odabirom. Ako u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo savjetujte se sa ovlaštenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese. MOLIMO VAS DA PRIJE UPORABE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTE PRILožENE UZ PROIZVOD!

**JAMSTVENI LIST****VIVAX****HR****MODEL UREĐAJA****SERIJSKI BROJ****DATUM PRODAJE****BROJ RAČUNA PRODAVATELJA****POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA**

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

- Ovim jamstvom M SAN Grupa kao davatelj jamstva u Republici Hrvatskoj jamči besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu.  
Ovim jamstvom jamčimo da će predmet ovog jamstva raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materijalom izrade. Svi, eventualno nastali, kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u jamstvenom roku.
- UVJETI JAMSTVA** Jamstveni rok počinje od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci, osim za Vivax Imago televizore za koje jamstvo traje 24 mjeseca.
- U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ovog jamstva, obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Jamstvo će biti produženo za vrijeme trajanja popravka.
- Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
- JAMSTVO NE OBUHVATA**
- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom, prilagodavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost M SAN GRUPA d.d.
- Jamstvo se ne priznaje u sljedećim slučajevima:**  
Ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji.  
Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.  
Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.  
Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao pogreškom u sustavu na koji je proizvod priključen.  
Ovo jamstvo vrijedi samo za robu kupljenu u Republici Hrvatskoj i na teritoriji Rep. Hrvatske i ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Republici Hrvatskoj u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.
- Izjavu o sukladnosti i preliku izvorne sukladnosti (EU Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj internetskoj stranici [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

**Naziv tvrtke davatelja jamstva:****M SAN GRUPA d.o.o., Buzinski prilaz 10,10010 Zagreb-Buzin, tel: 01/3654-961****CENTRALNI SERVIS: MR servis d.o.o., Dugoselska cesta 5,10370 Rugvlca****Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982 E-mail za opće upite: [info@mrsevis.hr](mailto:info@mrsevis.hr),****E-mail za prodajne upite: [prodaja@mrsevis.hr](mailto:prodaja@mrsevis.hr), Web: [www.mrsevis.hr](http://www.mrsevis.hr)****DATUM PRIMITKA  
UREĐAJA NA SERVIS****DATUM POPRAVKA****DATUM PRIMITKA  
UREĐAJA NA SERVIS****DATUM POPRAVKA****DATUM PRIMITKA  
UREĐAJA NA SERVIS****DATUM POPRAVKA**

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

| Grad           | Servis                                      | Adresa                     | Telefon       |
|----------------|---|----------------------------|---------------|
| Bjelovar       | ŠARIĆ, obrt za popravak                     | Matice hrvatske 14d        | 091 572 2441  |
| Buje-Oprtalj   | Elektro servis Šorgo                        | Šorgi 6                    | 091 424 2958  |
| Čazma          | Vreš servis                                 | Franje Vidović 35          | 043 771 924   |
| Đakovo         | Kvaldo                                      | Biskupa Ant. Mandića 29    | 031 812 455   |
| Daruvar        | Tehnoservis Družin                          | Gundulićeva 11             | 043 331 003   |
| Dubrovnik      | Radan Elektronik centar                     | Obala Pape Iv. Pavla II 17 | 020 321 500   |
| Dugo Selo      | MR servis d.o.o.                            | Dugoselska cesta 5         | 01 6401 111   |
| Karlovac       | Servis kućanskih aparata                    | Šulekova 12                | 047 413 399   |
| Knin           | Elektro servis Vujević                      | Tvrtkova 1                 | 098 818 991   |
| Koprivnica     | Kuhar                                       | Ludbreški odvojak 14       | 048 644 818   |
| Korčula        | SAT electronic                              | Korčulanskih domob. 12     | 098 243 295   |
| Krapina        | Zvonček                                     | Gajeva 28                  | 049 370 990   |
| Križevci       | Elektro Babić                               | Zagorska 86                | 048 714 219   |
| Kutina         | SF Electro                                  | Antuna Mihanovića 25       | 098 301 801   |
| Lipik          | Zandona servis                              | Tabor 53                   | 098 953 48 71 |
| Makarska       | Borić                                       | Ante Starčevića bb         | 021 611086    |
| Našice         | Elkon                                       | Trg Izidora Kršnjavoga 1   | 031 615 090   |
| Nova Gradiška  | Frigo                                       | Josipa J. Strossmayera 18  | 035 362 299   |
| Novska         | Senior i Junior                             | Ivana Meštrovića 11        | 044 601 601   |
| Ogulin         | Electrico                                   | Podvrh III 10              | 047 525 777   |
| Pleternica     | Elektroservis Čirko                         | Mile Budaka 38             | 034 251 666   |
| Požega         | Servis Funduk                               | Osiječka 37                | 098 256 590   |
| Rijeka         | Biomatic                                    | Pehlin 66                  | 051 269 898   |
| Rijeka         | E.E.K.A servis                              | Baštijanova 36             | 051 228 401   |
| Samobor        | Servis HUSTA                                | Voćarska 2                 | 095 906 0012  |
| Šibenik        | Tehno Jelčić d.o.o.                         | 8 Udarne brigade 71        | 022 217 264   |
| Sisak          | ETC servis                                  | 22 lipnja 4                | 044 549 500   |
| Sisak          | Servis Kramarić                             | Ante Starčevića 27         | 044 549 119   |
| Slavonski Brod | BKS d.o.o.                                  | Josipa J. Strossmayera 29  | 035 203 101   |
| Split          | Andabaka d.o.o.                             | Gundulićeva 10             | 021 481 403   |
| Trilj          | Pešo d.o.o.                                 | Dubrovačka 1               | 021 660 162   |
| Trogir         | ELGO d.o.o.                                 | Pantan 1                   | 021 881 280   |
| Varaždin       | MARKOVIĆ obrt za elektromehaničarske usluge | Krešimira Filića 9         | 042 210 588   |
| Varaždin       | Bi-el                                       | Primorska 20               | 042 350 765   |
| Vela Luka      | Obrt Bage                                   | Obala 3                    | 020 813 564   |
| Velika Gorica  | Meštrović                                   | Slavka Kolara 10           | 01 6226 706   |
| Virovitica     | FRUK d.o.o.                                 | Dravska 20                 | 033 553 068   |
| Vukovar        | Obrt JAGO                                   | Radnička 63                | 091 560 0474  |
| Zagreb         | Pušić d.o.o.                                | Vodnjanska 26              | 01 3028 226   |
| Zagreb-Rugvica | MR Servis d.o.o.                            | Dugoselska cesta 5         | 01 640 1111   |

## POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILOŽENIH UPUTSTAVA

# IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

# VIVAX

# SR

## OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjava trgovac)

MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISEČKA

POTPIS I PEČAT TRGOVCA

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

## PRAVA POTROŠAČA NA OSNOVU ZAKONA O ZAŠTITI POTROŠAČA I NESAOBRAZNOSTI PROIZVODA

U skladu sa članom 49 Zakona o zaštiti potrošača (Sl.glasnik 88/2021) roba je saobrazna ako:

- Odgovara opisu koji je dao prodavac i ako ima svojstva robe koju je prodavac pokazao potrošaču kao uzorak ili model,
- Ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavlja, a koja je bila poznata prodavcu ili mu je morala biti poznata u vreme zaključenja ugovora, te ako ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste,
- Po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe data od strane prodavca, proizvođača ili njihovim predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno putem oglasa ili na ambalaži robe.

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru (član 51 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjeње cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana, nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjeње cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Ne srazmerno opterećenje za trgovca u smislu stava 3. ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjeњem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

- 1) Vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;
- 2) Značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;

3) Da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Potrošač ima pravo da zahteva zamenu, odgovarajuće umanjeње cene ili da raskine ugovor zbog istog ili drugog nedostatka saobraznosti koji se posle prve opravke pojavi, a ponavna opravka je moguća samo uz izričitu saglasnost potrošača.

Svaka opravka ili zamena se mora izvršiti u primerenom roku i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje ju je potrošač nabavio.

Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazila ugovoru, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, potrošač ima pravo da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni zamenom, odgovarajućim umanjeњem cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, otklanjanje nesaobraznosti moguće je opravkom uz izričitu saglasnost potrošača.

Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava navedena u stavu 1. ovog člana, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Prodavac je odgovoran za nesaobraznost robe ugovoru koja se pojavi u roku od dve godine od dana prelaska rizika na potrošača.

Ako nesaobraznost nastane u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, pretpostavlja se da je nesaobraznost postojala u trenutku prelaska rizika, osim ako je to u suprotnosti sa prirodom robe i prirodom određene nesaobraznosti.

Potrošač može da izjavi reklamaciju usmeno na prodajnom mestu gde je roba kupljena, odnosno drugom mestu koje je određeno za prijem reklamacija, telefonom, pisanim putem, elektronskim putem, odnosno na trajnom nosaču zapisa, uz dostavu računa na uvid ili drugog dokaza o kupovini (kopija računa, slip i sl.)

Prodavac je dužan da potrošaču izda pisanu potvrdu ili elektronskim putem potvrdi prijem reklamacije, odnosno saopšti broj pod koim je zavedena njegova reklamacija u evidenciji primljenih reklamacija.



Prodavac je dužan da bez odlaganja, a najkasnije u roku od osam dana od dana prijema reklamacije, pisanim ili elektronskim putem odgovori potrošaču na izjavljenu reklamaciju. Odgovor prodavca na reklamaciju potrošača mora da sadrži odluku da li prihvata reklamaciju, izjašnjenje o zahtevu potrošača i konkretan predlog i rok za rešavanje reklamacije. Rok ne može da bude duži od 15 dana, odnosno 30 dana za tehničku robu i nameštaj, od dana podnošenja reklamacije.

Prodavac je dužan da postupi u skladu sa odlukom, predlogom i rokom za rešavanje reklamacije, ukoliko je dobio prethodnu saglasnost potrošača.

Rok za rešavanje reklamacije prekida se kada potrošač primi odgovor prodavca iz stava 9. člana 55 Zakona o zaštiti potrošača i počinje da teče iznova kada prodavac primi izjašnjenje potrošača. Potrošač je dužan da se izjasni na odgovor prodavca najkasnije u roku od tri dana od dana prijema odgovora prodavca. Ukoliko se potrošač u propisanom roku ne izjasni, smatraće se da nije saglasan sa predlogom prodavca.

Ukoliko prodavac iz objektivnih razloga nije u mogućnosti da udovolji zahtevu potrošača u roku koji je dogovoren, dužan je da o produžavanju roka za rešavanje reklamacije obavesti potrošača i navede rok u kome će je rešiti, kao i da dobije njegovu saglasnost, što je u obavezi da evidentira u evidenciji primljenih reklamacija. Produžavanje roka za rešavanje reklamacija moguće je samo jednom.

Ukoliko prodavac odbije reklamaciju, dužan je da potrošača obavesti o mogućnosti rešavanja spora vansudskim putem i o nadležnim telima za vansudsko rešavanje potrošačkih sporova.

Nemogućnost potrošača da dostavi prodavcu ambalažu robe ne može biti uslov za rešavanje reklamacije niti razlog za odbijanje otklanjanja nesaobraznosti. Trgovac je dužan da Vam odmah, a najkasnije u roku od osam dana od prijema reklamacije odgovori na podneti zahtev i predloži rešavanje reklamacije u skladu sa važećim zakonom.

Ukoliko prodavac usmeno izjavljenu reklamaciju reši u skladu sa zahtevom potrošača prilikom njenog izjavljivanja, nije dužan da potrošaču dostavi potvrdu o primljenoj reklamaciji niti da dostavlja odgovor na reklamaciju.

**Uvoznik i distributer: KIM-TEC d.o.o. Beograd, MB 17586491**

**Viline Vode bb, Slobodna zona Beograd L12/3, Beograd**

#### **OBAVEZE POTROŠAČA**

1. Da se pridržava priloženog uputstva za upotrebu i pravilnika o upotrebi proizvoda.
2. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbedi odgovarajuće uslove u kome će uređaj biti smešten:
  - Temperatura vazduha od 10°C do 40°C., Relativna vlažnost vazduha od 10 do 90%
  - Zaštita od direktnog sunčevog zračenja, Zaštita od prašine i kondenzacije
  - Zaštita od raznih vrsta elektromagnetnih zračenja
4. Da obezbedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).
5. Da obezbedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbegle razlike potencijala.
6. Da po mogućnosti sačuva i dostavi priloženu tehničku dokumentaciju u roku trajanja reklamacionog roka.
7. Da instalaciju / servis proveri isključivo ovlašćenim licima kao i da pazi da ne ošteti kontrolnu nalepnicu.

#### **IZJAVA UVOZNIKA / DISTRIBUTERA**

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarisanе karakteristike kvaliteta.
2. Proizvod će ispravno funkcionisati ako se korisnik pridržava uputstva iz priložene tehničke dokumentacije.
3. Trgovac je dužan da vodi računa o ispravnom popunjavanju i overi osnovnih podataka o proizvodu iz ovog lista.
4. Proizvođači definišu kao potrošni materijal proizvode / delove proizvoda kao što su toneri, ketridži, glave ink jet štampača, valjci za povlačenje, mehanizam za transport papira, baterije, lampice i sve ostalo slično navedenom, a shodno izjavi proizvođača.

**Centralni servis:**

**KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona Bg, Beograd**

**Tel: 011/33 13 568 , E-mail: servis@kimtec.rs**

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS</b> |  |  |
| <b>DATUM POPRAVKE</b>                  |  |  |
| <b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS</b> |  |  |
| <b>DATUM POPRAVKE</b>                  |  |  |
| <b>DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS</b> |  |  |
| <b>DATUM POPRAVKA</b>                  |  |  |

Centralni servis: **KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona Bg, Beograd**  
**Tel: 011/3313-568 , E-mail: servis@kimtec.rs**

| Mesto            | Servis                    | Adresa                      | Telefon                          |
|------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| Apatin           | ZR Elektra                | Juke Kolaka 53              | 063/8225-294                     |
| Bačka topola     | Elektromont-BŽ            | Košut Lajoša 59             | 024/716-320<br>060/3139-565      |
| Bačka topola     | K&K Elektro               | Lenjinova 75                | 069-1070-411                     |
| Bečež            | G2 servis                 | Holo Ferencza 70            | 021/6910-505<br>063/8363-776     |
| Beograd          | Elektrowelt Servis d.o.o. | Bulevar Oslobođenja 229     | 011/2650-590<br>063/1067-067     |
| Bor              | Elektron SC               | Treći Oktobar 39b           | 030/427-031<br>061/7154-178      |
| Gornji Milanovac | SZTR "Frigoservis"        | Voj. Milana Obrenovića 35   | 032/711-524<br>064/1274-269      |
| Jagodina         | FM elektro                | Kneza Lazara L1,lok.7       | 064/3612-816                     |
| Kikinda          | SD Elektro Kikinda        | Kralja Petra Prvog 88       | 063/8015-779                     |
| Kragujevac       | Exclusive Jelena          | Kneza Mihaila 89            | 034/360-630                      |
| Kragujevac       | Fokus                     | Ljubiše Bogdanovića 14      | 034/314-400<br>065/3144-004      |
| Kragujevac       | Mega Frigo                | Vladimira Rolovića 30       | 064/9756-126                     |
| Kragujevac       | Sevis Cool                | Kneza Mihajla 52/a          | 063/8136-351                     |
| Kragujevac       | Sloboda-cherry            | Kneza Mihaila 89            | 034/360-630<br>066/6360-630      |
| Kraljevo         | Servis Rade Končar        | Radničkog bataljona 23      | 036/375-151<br>063/443-510       |
| Kruševac         | Frigo elektro Milenkovic  | Kosovska 166                | 037/490-565<br>062/1643-266      |
| Kruševac         | SBT ELGOR                 | Kralja Petra prvog 105      | 037/456-160<br>037/456-149       |
| Leskovac         | GMS Frigoterm             | Kopaonička 7                | 065/2812-620                     |
| Leskovac         | Servis EL                 | Cara Lazara 27/17           | 016/250-778<br>064/1749-509      |
| Loznica          | S.Z.R. Univerzal          | Vojvode putnika 7           | 015/873-692<br>9521-064/8568-206 |
| Mionica          | Servis bele tehnike SBT   | Selo Dučić gornja Toplica   | 014/66-330<br>063/8649-810       |
| Mladenovac       | Servis bele tehnike NIP   | Radomira Marića 25 Rajkovac | 063/8016-378                     |
| Negotin          | Servis bele tehnike P.N.  | Stefanije Mihajlović br.19  | 019/549-645<br>064/0023-700      |
| Niš              | Ekran                     | Đerdapska 63                | 018/530-525                      |
| Niš              | Frigomark                 | Subotička 12                | 018/575-090<br>064/2869-648      |

|                     |  |                                  |                              |
|---------------------|--|----------------------------------|------------------------------|
| Niš                 | Frigomarket promet                                 | Jovana Ristića 55                | 065/8967-347                 |
| Novi Kneževac       | Elektroservis                                      | Zmaj Jovina 67                   | 0230/81-284<br>063/539-720   |
| Novi sad            | Frigo-Milan sdr Milan Lužaić pr                    | Ljubena Karavelova 17            | 064/1143-903                 |
| Obrenovac           | TV Servis Obrenovac                                | Kralja Milutina 23b              | 061/1446-442<br>069/2340-736 |
| Odžaci              | Mile begić PR Servis bele teh. I klima uređ. Elmir | Železnički red 25                | 064/4491-955                 |
| Pančevo             | Servis Ratković                                    | Semberijska 14                   | 013/370-101<br>063/472-524   |
| Pirot               | Eko mraz   | Dragoljuba Milenkovića 28        | 010/311-141<br>063/8220-748  |
| Požarevac           | Agatel d.o.o.                                      | Nemanjina 11                     | 012/541-175<br>060/6410-766  |
| Prokuplje           | Solon  | Kruševačka 10                    | 027/325-466<br>062/560-270   |
| Smederevska Palanka | Marinko majstor                                    | Srpskog ustanka 123/2            | 063/7747-441                 |
| Sombor              | Servis Dale  | Miladina i Nikole Kunca 7        | 025/302-339<br>063-554-082   |
| Sombor              | ZTKR Elektron-M                                    | Nikole Vukičevića 5/2            | 025/450-397<br>063/7732-675  |
| Srbobran            | Elektroservis Peđa SZTR                            | Miladina Jocića 18               | 063/544-822                  |
| Sremska Mitrovica   | Frigo i elektro servis Delta Plus                  | Fruškogorska 25                  | 022/617-890<br>064/1237-670  |
| Stara Pazova        | Sistem plus  | Zmaj Jovina 15                   | 060/6606-891                 |
| Subotica            | WM servis  | Ruzmarina 2 ; PJ Frankopanska 36 | 024/523-765<br>063/519-505   |
| Šabac               | Central service d.o.o.                             | Prote Smiljanića 52              | 015/319-530<br>063/346-222   |
| Šabac               | ZTR Obradović                                      | Kralja Milana 47a                | 015/344-997                  |
| Trstenik            | Radan Pantelić PR Popravka električnih uređaja     | Miodraga Lukovica 37             | 037/714-393<br>063/658-203   |
| Valjevo             | Frigo-elektro servis                               | Čegarska 11                      | 014/226-964                  |
| Vršac               | R.Z.P.K.A.I Trgovina Beoservis                     | Svetozara Miletića 84            | 013/2824-126<br>064/5403-280 |
| Zaječar             | Milenković servis Obod 2                           | Kursulina 20                     | 019/463-047<br>063-485-875   |
| Zrenjanin           | RadivojGagić PR servis Gagić                       | Rade Trnića 31                   | 064/2674-400                 |
| Zrenjanin           | Zdravko Petrović PR Servis bele tehnike            | Bačka 130                        | 063/515-562                  |

## POŠTOVANI!

Zahvaljujemo na kupovini Vivax uređaja i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom. Ako u periodu u kojem imate pravo na reklamaciju bude potreban popravak proizvoda, molim savetujte se sa ovlašćenim prodavačem koji Vam je proizvod prodao i/ili nas kontaktirajte na dolje navedene brojeve i adrese.

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAZLJIVO PROCITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I UPUTSTVA KOJI SU PRILOŽENI UZ PROIZVOD!!

## IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

# VIVAX CG

MODEL UREĐAJA

SERIJSKI BROJ

DATUM PRODAJE

BROJ RAČUNA PRODAVCA

POTPIS I PEČAT PRODAVCA

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

1. Ovom izjavom o saobraznosti proizvođač proizvoda, preko KIM TEC CG d.o.o., kao uvoznika i davaoca prava u Crnoj Gori besplatan popravak istog u skladu s vazećim propisima i u skladu s uslovima opisanim u ovoj izjavi o saobraznosti. Ovom izjavom o saobraznosti ističemo da će predmet ovog prava raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biće besplatno otklonjeni u ovlašćenom servisu u predviđenom roku za reklamaciju.
2. **USLOVI REKLAMACIJE:** Rok za reklamaciju počinje teći od dana kupovine proizvoda i traje 24 mjeseca.
3. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet reklamacije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 15 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 15 dana, biće zamijenjen novim.
4. Pravo na reklamaciju se priznaje uz fiskalni račun o kupovini, ili uz ovu izjavu o saobraznosti koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržati datum prodaje, pečat i potpis prodavca.
5. Davalac izjave o saobraznosti osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupovine.
6. **PRAVO NA REKLAMACIJU NE OBUHVATA**

Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koje nijesu opisane u tehničkim uputstvima za korišćenje, osim ako je za te promjene predočena saglasnost KIM TEC CG d.o.o.

### 7. PRAVO NA REKLAMACIJU SE NE PRIZNAJE U SJIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne priloži ispravan reklamni list ili račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputstva o korišćenju proizvoda.
- Ako je proizvod otvaran, prepravljani ili popravljeni od neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar грома, strujni udaru u električnoj mreži elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportovanjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sistemu na koji je proizvod priključen.

Ova izjava o saobraznosti ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Crnoj Gori u odnosu na ona koja propisuje proizvođač. **Naziv davaoca izjave o saobraznosti:** Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko polje bb, 81000 Podgorica, Crna Gora

**CENTRALNI SERVIS (CALLCENTER):** Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko Polje bb, 81000 Podgorica

Tel: 020/608-251, E-mail za opšte upite: [servis@kimtec-cg.com](mailto:servis@kimtec-cg.com)

DATUM PRIJEMA  
UREĐAJA U SERVIS

DATUM POPRAVKE

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |

DATUM PRIJEMA  
UREĐAJA U SERVIS

DATUM POPRAVKE

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |

DATUM PRIJEMA  
UREĐAJA U SERVIS

DATUM POPRAVKE

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |

**POŠTOVANI!**

Zahvaljujemo na kupnji Vhrax uređaja i nadamo se da ćele biti zadovoljni odabirom. Ako u garantnom roku bude potreban!

**GARANTNI LIST****VIVAX****BiH**

|                                    |
|------------------------------------|
| <b>MODEL</b>                       |
| <b>SERIJSKI BROJ</b>               |
| <b>DATUM PRODAJE</b>               |
| <b>BROJ RAČUNA</b>                 |
| <b>PRODAVATELJ</b>                 |
| <b>POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA</b> |

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

**GARANCIJSKA IZJAVA**

1. Ovom garancijom garantira proizvođač proizvoda, preko KIM TEC d.o.o., kao uvoznika i davatelja garancije u Republici Bosni i Hercegovini besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom garantnom listu. Ovom garancijom garantiramo da će predmet ove garancije raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.

**UVJETI GARANCIJE:**

Garantni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje 12 mjeseci, osim za Vivax Imago televizore (CRT, LCD, PDP) za koje jamstvo traje 24 mjeseca

2. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ove garancije, obavezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Ako popravak proizvoda traje duže od 10 dana, garancija se produljuje za vrijeme trajanja popravka.
3. Garancija se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
4. Davalac garancije osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupnje.

**GARANCIJA NE OBUHVAĆA:**

5. Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost KIM TEC d.o.o.
6. Garancija se ne priznaje u sljedećim slučajevima:
  - Ako kupac ne predoči ispravan garantni list i račun o kupnji. Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda. Ako je proizvod otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe.
  - Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udar u eletoričnoj mreži, elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
7. Ovaj garantni list ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Bosni i Hercegovini u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

**Naziv tvrtke davatelja jamstva : KIM TEC d.o.o. oij Posilovnl Centar 96-2, 72250 Vitez, tel: 030/718-800, fax: 030/718-897, e-mail: servis@klmtec.ba**

EU Izjava o sukladnosti dostupna je na stranici: [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

|  |
|--|
| <b>DATUM SPREJEMA<br/>NAPRAVE V SERVIS</b> |
| <b>DATUM POPRAVILA</b>                     |
| <b>DATUM SPREJEMA<br/>NAPRAVE V SERVIS</b> |
| <b>DATUM POPRAVILA</b>                     |
| <b>DATUM SPREJEMA<br/>NAPRAVE V SERVIS</b> |
| <b>DATUM POPRAVILA</b>                     |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

Centralni servis: **KIM TEC d.o.o., Poslovni centar 96-2, 72250 Vitez**  
Tel: 063 690497, Fax: 030/718-897, E-mail: [servis@kimtec.ba](mailto:servis@kimtec.ba)  
Radno vrijeme: pon-pet: 8:30 – 17:00h

| Grad       | Servis                       | Adresa                  | Telefon                    |
|------------|------------------------------|-------------------------|----------------------------|
| Banja Luka | SLOBODA SOD                  | Milice Stojadinović S.6 | 065/523-658<br>051/438-908 |
| Banja Luka | Kod Ivice szr rtv servis     | Voždovačka 7            | 051/301449                 |
| Bihać      | Digital Durić d.o.o          | Kovačevića H2/3         | 037/222-866<br>061/144-077 |
| Bihać      | Elektronik d.o.o.            | Trg Slobode 8           | 037/222-626,               |
| Doboj      | ARIS-ELECTRONIC d.o.o.       | Dobojske brigade 27     | 053/202-112<br>053/203-433 |
| Gračanica  | Dinnet d.o.o.                | Kamenica bb             | 062/346-289                |
| Gradiška   | Perić szr s.p. Zdravko Perić | Gradiške brigade bb     | 051/816-238                |
| Kiseljak   | Plazma str                   | J.B. Jelačića b.b.      | 030/879-098                |
| Mostar     | Maj & Go Elektronik          | Ante Starčevića 48A     | 036/348-281                |
| Prijedor   | Tehno-komerc trg.zan.rad.    | Voj.Step.Step Br.17.    | 052/224-444<br>065/543-921 |
| Tuzla      | Spektar                      | Stupine B6              | 061/149-284                |

## ПОЧИТУВАНИ!

Ви благодариме што купивте уред на VIVAX и се надеваме дека сте задоволни со изборот. Доколку во текот на гарантниот рок сејавишлреба од поправка на производот, побарајте совет од продавачот кој ви го продал производот или контактирајте со нас на долунаведените броеви и адреси. **ВЕ МОЛИМЕ ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ ВНИМАТЕЛНО ДА ГИ ПРОЧИТАТЕ УПАТСТВОТА ПРИЛОЖЕНИКОН ПРОИЗВОДОТ!**

## ГАРАНТЕН ЛИСТ

# VIVAX MK

МОДЕЛ НА УРЕД

СЕРИСКИ БРОЈ

ДАТУМ НА ПРОДАЖБА

БРОЈ НА СМЕТКА

НАПРОДАВАЧОТ

ПОТПИС И ПЕЧАТ НА ПРОД.

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

- Со оваа гаранција производителот на производот, преку ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л како увтаник и извршител на гаранцијата во Република Македонија, гарантира бесплатна шшравка согласно важечките прописи и условите наведени во овој гарантен лист. Со оваа гаранција Ви гарантираме дека предметот на гаранцијата ќе работи без грешки предизвикани од можно лоша изработка и употреба на лонш материјал и заизработка. Ситевакви дефекти ќеби дат бесплатно поправенво овластениот сервисво гарантниотрок.

### ГАРАНТНИ УСЛОВИ:

- Гарантниот рок започнува да тече од денот на купувањето на производот и трае **12 месеци** освен за **телевизорите** за кои гаранцијата трае **24 месеци**
- Во случај на појава на дефект кај производот кој е предмет на оваа гаранција се обврзуваме дека ќе го поправиме во најкраток можен рок, а најдоцна во рок од 30 работни дена. Ако производот не може да се поправи или не биде поправен во рок од 30 работни дена ќе биде заменет со нов. Ако поправката на производот трае подолго од 10 дена, гаранцијата се продолжува за времетраење од 30 дена од денот на поправката.
- Гаранцијата се признава само со нриложување сметка за купување и со овој гарантен лист кој мора да биде иснравно пополнет од продавачот односно мора да ш содржи датумот на продажба, печат и нотпис на продавачот.
- Извршителот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови 7 години од датумот на купување,

### ГАРАНЦШАТА НЕ ОПФАКА:

- Редовни проверки, одржување и замена на нотрошни материјали. Прилагодувања или нромени за подобрување на производот за намени кои не се онишани во техничките упатства за употреба, освен ако за тие промени не се согласил увозникот ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л

### ГАРАНЦИЈАТА НЕ СЕ ПРИЗНАВА ВО СЛЕДНИВЕ СЛУЧАИ

- Ако купувачот не нриложи исправен гарантен лист и сметка.
- Ако купувачот не се придржувал до упатствата за употреба на производот.
- Ако производот бил отворан, преправан или поправан од неовластени лица.
- Ако дефектите кај прошводот биле предизвикани од виши сили, како удар од гром, струен удар во електричната мрежа, елементарни непогоди и сл.
- Ако дефектите настанале поради непрописна употреба или неправилен транспорт.
- Ако дефектот настанал поради грешка на системот кон кој бил приклучен производот.

Оваа гаранција не гн менува законските законските права кои што важат во Република Македонија во однос на правата што ги пропишува роизвод. **Изјава:** Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и дека овие рава не се заргрозени со гаранцијата.

### Централен сервис:

**ПАКОМ Сервис, ул Јадранска магистрала 12, 1000 Скопје**

**Тел.: 02/3202 842, 02/3202 841, 02/3202 840**

**Факс: 02 3202 892 [www.pakom.com.mk](http://www.pakom.com.mk), [www.vivax.com](http://www.vivax.com)**

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА  
УРЕДОТ ВО СЕРВИС

ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА  
УРЕДОТ ВО СЕРВИС

ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА  
УРЕДОТ ВО СЕРВИС

ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

## TË NDERUAR BLERËS!

Faleminderit për blerjen tuaj dhe shpresoj seju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garancionit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin Apo me me përonin i cilijua shet produktin tone JU LUTEM LEXONI ME KUJDESPARAPËRDORIMITPRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI!

# FLETGARANCIONI

# VIVAX

# KS

EMRI PRODUKTU

LLOJI DHE MODELI

PRODHUESI

EMËRTIMI APO EMRI I SHITËSIT

NUMRI SERIAL

VULA: NËNSHKRIMI I PËRSONIT

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

### GARANCI DEKLARATA:

Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet AskTec Ltd, si një importues dhe ofrues i sigurisë ne Republikën e Kosoves, një riparim të lirë të njejtë në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkruara në këtë fletgarancion

### KUSHTET E GARANCIONIT:

1. Kjo fletgarancion, negarantojmë se ju do të jetë subjekt i kësaj punegarancisë pagabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtëri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin ne do t korrigjohen pa pagesë në një shërbim garancion të autorizuar.
2. **PERIUDHA EGARANCIONIT.**Garancioni fillon nga dita elerjes dhe vazhdon deri 24 muaj.
3. Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion , zotohemi për të rregulluar njëjtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 45 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 45 ditëve, ajo do të zëvendësohet.
4. Nesë procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancioni do të shtvhet për kohëzgjatjen e riparimit.
5. Garancioni është e njohur vetëm me një faturë te shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.
6. Prodhuesi ofron pjesë servisi në afat prej 7 vjetësh.

### GARANCIONI NUK MBULON

7. Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjenndrrimi i pjesve hargjuese.
8. Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit për zbatimin që nuk janë përshkruar në udhëzimet teknike për përdorim, përvec modifikime paraqitura Me pëlqimi AskTec LLC

### GARANCIONI NUK PRANOHET NE KËTO RASTE :

- Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë garancionit dhe faturë blerse.
- Në qoftë se blerësi nuk përbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.
- Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.
- Nëse dështimet produktit janë shkaktuar nga forcsë madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatkeqësitë e rrejtit elektrike.
- Nëse dështime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme. Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

DATA PRANIMIT PAISJES  
SERVIS

DATA RIPARIMIT

DATA PRANIMIT PAISJES  
SERVIS

DATA RIPARIMIT

DATA PRANIMIT PAISJES  
SERVIS

DATA RIPARIMIT

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |



**VIVAX Audio-Video**

Kosova Electronic Service Center

Idriz Gllilani Pn. ( përballë shk.fill. Xhemail Mustafa ) 10 000 Dardani Prishtinë Kosove

Tel: +381 /38/545 5757; +377 /44/545 575; +386/49/545 575

E-mail: [nehat@kesc-ks.com](mailto:nehat@kesc-ks.com)

WEB: [www.kesc-ks.com](http://www.kesc-ks.com) -VIVAX audio-video - centralni servis

**VIVAX TV, LCD, Plasma**

Kosova Electronic Service Center

Emin Duraku Nr.8 10.000 Prishtinë Kosove

Tel: +381 /38/518 408; +377/44/123 466; +386/49/123 466

E-mail: [nehat@kesc-ks.com](mailto:nehat@kesc-ks.com)

WEB: [www.kesc-ks.com](http://www.kesc-ks.com)

**VIVAX Air Conditioners; White Goods and Small Home appliances**

**Air Conditioners; Pajisjet shtëpiake , Pajisje të vogla shtëpi**

**Valentini**

Rr.Lidhja e Prizrenit 15/A Prishtinë Kosove

Tel: +381 /38/225 000; +377 /44/168 444; +377/44/238 440; +386/49/800 400

E-mail: [valentini.service@hotmail.com](mailto:valentini.service@hotmail.com)

**SPOŠTOVANI!** Zahvaljujemo se vam za nakup naprave in upamo, da boste s svojo izbiro zadovoljni. Če bo v garancijskem obdobju potrebno popravilo izdelka, vas prosimo, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem, ki vam je izdelek prodal, ali pa nas pokličite na spodaj navedeno številko oz. nas obiščite na navedenem naslovu. **PROSIMO VAS, DA PRED UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERETE TEHNIČNO DOKUMENTACIJO IN PRILOŽENA NAVODILA!**

## GARANCIJSKI LIST

# VIVAX

## SLO

|                                       |
|---------------------------------------|
| <b>MODEL NAPRAVE</b>                  |
| <b>SERIJSKA ŠTEVILKA</b>              |
| <b>DATUM IZROČITVE BLAGA</b>          |
| <b>ŠTEVILKA PRODAJALČEVEGA RAČUNA</b> |
| <b>PRODAJNO MESTO</b>                 |
| <b>PODPIS IN ŽIG PRODAJALCA</b>       |

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

### GARANCIJSKA IZJAVA

1. S to garancijsko izjavo uvoznik jamči za kakovost izdelka oz. brezhibno delovanje v garancijskem roku, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimdsgai navodili. Proizvajalec izdelka prek ekskluzivnega uvoznika oz. zastopnika ter dajalca garancije v Republiki Sloveniji jamči brezplačno popravilo izdelka v skladu z veljavnimi predpisi in pogoji, opisanimi v tem garancijskem listu. Vse morebitne okvare bodo v garancijskem roku brezplačno odpravljene pri pooblaščenem serviserju.
2. Garancijski rok začne teči z dnem nakupa izdelka in za **Vivax LED TV, Home velike gospodinjske aparate** (pralne stroje, pomivalne stroje, štedilnike in vgradno tehniko) **traja 24 mesecev**, za **Vivax Home manjše gospodinjske aparate** (vključno z mikrovalovnimi pečicami, grelci in radiatorji), **Audio i DVB-T prijanniki, Smart telefoni, Tablice pa 12 mesecev**.
3. V primeru okvare izdelka, ki je predmet te garancije, se zavezujemo, da bomo izdelek popravili v najkrajšem možnem času, najpozneje pa v 45 dneh. Če izdelka ni mogoče popraviti ali pa se ne popravi v 45 dneh, bo zamenjan z novim izdelkom. Garancija za izdelek se podaljša za tisti čas, ko je izdelek v popravilu.
4. Garancija se prizna le ob predložitvi računa nakupa ter tega garancijskega lista, ki mora biti pravilno izpolnjen oziroma mora vsebovati datum prodaje, žig in podpis prodajalca.
5. Čas, v katerem vam uvoznik zagotavlja servis, vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate, je vsaj 3 leta po preteku garancijskega roka.
6. Prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločiti o zamenjavi izdelka brez mnenja pooblaščenega servisa o okvari.
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Garancija velja samo na območju Republike Slovenije.
9. V skladu s členom 16. ZVPot, garancija ne izključuje pravic potrošnikov iz naslova stvarne napake
10. **GARANCIA NE VKLJUČUJE:** Rednih pregledov, vzdrževanja z menjavo potrošnih delov ob normalni uporabi, prilagajanja ali spreminjanja izdelka z namenom izboljšanja ter uporabe, ki ni opisana v tehničnih navodilih za uporabo, razen, če je za te spremembe uvoznik predhodno dal soglasje.

### GARANCIA NE VELJA V PRIMERIH:

11. Če kupec ne predloži pravilno potrjenega garancijskega lista in računa nakupa izdelka.
12. Če kupec ni upošteval navodil za uporabo izdelka.
13. Ob vsakem posegu nepooblaščene osebe ali kakršne koli druge predelave izdelka.
14. V primeru okvar zaradi višje sile: udar strele, električni udar v električnem omrežju, naravne nesreče itd.
15. V primeru okvare zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta.
16. V primeru, ko je do okvare prišlo zaradi napake v omrežju, na katerega je naprava priključena.
17. Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani: [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)

Izdelek na trgu EU postavlja:

**M SAN GRUPA d.o.o., Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb-Buzin, Croatia**

**Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982**

**e-mail: [info@mrservis.hr](mailto:info@mrservis.hr), [prodaja@mrservis.hr](mailto:prodaja@mrservis.hr), <http://www.vivax.com>**

|  |
|--|
| <b>DATUM SPREJEMA NAPRAVE V SERVIS</b> |
| <b>DATUM POPRAVILA</b>                 |
| <b>DATUM SPREJEMA NAPRAVE V SERVIS</b> |
| <b>DATUM POPRAVILA</b>                 |
| <b>DATUM SPREJEMA NAPRAVE V SERVIS</b> |
| <b>DATUM POPRAVILA</b>                 |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

---

- **LED TV**

- **Manjši gospodinjski aparati** (vključno z mikrovalovnimi pečicami, grelci in radiatorji)

**NTT d.o.o.**

Efenkova cesta 61, 3320 VELENJE

Servis: Tel.03 897 39 54, E-mail. [servis@ntt.si](mailto:servis@ntt.si)Ured: Tel.03 897 39 50, Fax.03 897 39 51, E-mail. [info@ntt.si](mailto:info@ntt.si)Web: <http://www.ntt.si/>**SerVic d.o.o.**

Brnčičeva ulica 5, 1231 LJUBLJANA – Črnuče

Servis: Tel. 01 601 01 50, Mob. 031 340 834

E-mail. [info@servic.si](mailto:info@servic.si)Web: <http://www.servic.si>

---

- **SMART TELEFONI, TABLICE**

**NTT d.o.o.**

Efenkova cesta 61, 3320 VELENJE

Servis: Tel.03 897 39 54, E-mail. [servis@ntt.si](mailto:servis@ntt.si)Ured: Tel.03 897 39 50, Fax.03 897 39 51, E-mail. [info@ntt.si](mailto:info@ntt.si)Web: <http://www.ntt.si/>

---

- **Veliki gospodinjski aparati** (pralni stroji, pomivalni stroji, štedilniki in vgradna tehnika)

**SerVic d.o.o.**

Brnčičeva ulica 5, 1231 LJUBLJANA – Črnuče

Servis: Tel. 01 601 01 50, Mob. 031 340 834

E-mail. [info@servic.si](mailto:info@servic.si)Web: <http://www.servic.si>



**VIVAX**

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)